



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Stimer
CDG634B.1



BOSCH

[sr] Uputstva za upotrebu

Sadržaj

	Upotreba u skladu s odredbama	4
	Uputstva za sigurnost	4
	Uzroci oštećenja	5
	Zaštita životne sredine	6
	Ušteda energije	6
	Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline	6
	Upoznavanje uređaja	7
	Polje sa komandama	7
	Elementi za rukovanje	7
	Displej	8
	Vrste zagrevanja	8
	Ostale informacije	9
	Funkcije pećnice	9
	Pribor	9
	Isporučeni pribor	9
	Ubacivanje pribora	9
	Specijalan pribor	10
	Pre prve upotrebe	10
	Pre prvog korišćenja	10
	Prvo puštanje u rad	10
	Kalibrisanje aparata i čišćenje pećnice	11
	Čišćenje pribora	11
	Opsluživanje aparata	12
	Uključivanje i isključivanje uređaja	12
	Startovanje režima rada	12
	Punjenje rezervoara za vodu	12
	Podešavanje režima zagrevanja i temperature	13
	Posle svakog režima rada	13
	Vremenske funkcije	14
	Podešavanje trajanja	14
	Kraj podešavanja	14
	Podešavanje alarmnog časovnika	15
	Jela	16
	Podešavanje jela	16
	Napomene o posuđu	16
	Tabela	17
	Osigurač za decu	18
	Aktiviranje i deaktiviranje	18
	Osnovna podešavanja	18
	Promena osnovnih podešavanja	18
	Lista osnovnih podešavanja	18
	Nestanak struje	19
	Promena vremena	19

	Čišćenje	20
	Sredstva za čišćenje	20
	Uklanjanje kamenca	21
	Otkaćivanje i zakačivanje vrata uređaja	22
	Demontaža i ugradnja stakla na vratima	22
	Čišćenje postolja	23
	Smetnja, šta činiti?	24
	Samostalno otklonite smetnje	24
	Zamena lampice za pećnicu	25
	Zamena staklenog poklopca ili zaptivki	25
	Zamena zaptivka na vratima	26
	Servisna služba	26
	E-broj i FD-broj	26
	Tabele i saveti	27
	Pribor	27
	Posuda	27
	Vreme za kuvanje i količina za kuvanje	27
	Ravnomerno raspoređivanje namirnica	27
	Namirnice koje su osetljive na pritisak	27
	Pripremanje jelovnika	27
	Povrće	27
	Prilozi i koštunjavo voće	28
	Živina i meso	29
	Riba	30
	Dodaci za supe, ostalo	30
	Desert, kompot	31
	Regenerisanje jela	31
	Odmrzavanje	31
	Ostavite testo da naraste	32
	Cedenje	32
	Ukuvavanje	32
	Zamrznuti proizvodi	33
	Proverena jela	33

Ostale informacije o proizvodima, priboru, rezervnim delovima i servisima ćete naći na internetu:
www.bosch-home.com i "online" prodavnici:
www.bosch-eshop.com

Upotreba u skladu s odredbama

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Jedino tako možete sigurno i pravilno da rukujete Vašim uređajem. Sačuvajte uputstvo za upotrebu i montažu za neku kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Ovaj uređaj je namenjen samo za ugradnju. Obratite pažnju na specijalno uputstvo za montažu.

Pošto ste ga raspakovali, proverite uređaj. Ukoliko oštetiо prilikom transporta, nemojte ga priključivati.

Samo ovlašćeni stručnjak sme da priključuje uređaje bez utikača. U slučaju štete zbog pogrešnog priključka ne postoji zahtev za garancijom.

Ovaj uređaj je namenjen za privatno domaćinstvo i kućno okruženje. Uređaj koristite samo za pripremu jela i pića. Nadzirite uređaj tokom rada. Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorijama.

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i lica sa smanjenim psihičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostacima iskustva ili znanja, ako ih nadzire lice, koje je odgovorno za bezbednost, ili ih je uputilo u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ako su oni razumeli opasnosti, koje iz toga mogu da nastanu.

Nikada ne smete pustiti decu da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca, čak i ako imaju 8 godina ili više i ako imaju nadzor.

Decu, mlađu od 8 godina udaljite od uređaja i priključnog kabla.

Pribor uvek pravilno ugurajte u pećnicu.

→ "Pribor" na strani 9

Uputstva za sigurnost

Upozorenje – Opasnost od opekotina!

- Uređaj se jako zagreva. Nikada nemojte da dodirujete unutrašnje površine u rerni ili grejne elemente. Uređaj uvek ostavite da se ohladi. Udaljite decu.
- Pribor ili posuđe se zagreva. Vreli pribor ili posuđe iz rerne uzimajte pomoću krpe za lonce.
- Tokom režima rada može da izađe vrela para. Ne dodirujte otvore za provetravanje. Udaljite decu.

Upozorenje – Opasnost od oparotina!

- Dostupni delovi se tokom rada zagrevaju. Nikada nemojte da dodirujete vrelе delove. Udaljite decu.
- Zbog vode u vreloj rerni može da nastane vrelа vodena para. Nikada ne sipajte vodu u vrelu rernu.
- Prilikom otvaranja vrata uređaja može da izađe vrelа para. U zavisnosti od temperature para nije vidljiva. Prilikom otvaranja nemojte da stojite suviše blizu uređaja. Pažljivo otvorite vrata uređaja. Udaljite decu.
- Voda u posudi isparivača je i posle isključivanja još vrelа. Posudu isparivača nemojte da praznite odmah po isključivanju. Pre čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
- Prilikom izvlačenja pribora može da pljusne vrelа tečnost. Vreli pribor pažljivo izvlačite samo pomoću kuhinjskih rukavica.

Upozorenje – Opasnost od povrede!

- Izgrebano staklo na vratima uređaja može da iskoči. Nemojte koristiti strugaljku za staklo, oštra i abrazivna sredstva za čišćenje.
- Zapaljive tečnosti mogu da se zapale u vreloj pećnici (praskanje). Nemojte da sipate zapaljive tečnosti (npr. pića koja sadrže alkohol) u rezervoar za vodu. U rezervoar za vodu sipajte isključivo vodu ili rastvor protiv kamenca koji smo preporučili.

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

- Neprimerene popravke su opasne. Popravke sme da vrši samo obučeni servisni tehničar. Ako je uređaj u kvaru, povucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.
- Na vrelim delovima uređaja može da se istopi izolacija kabla električnih uređaja. Priključni kabl električnih uređaja nemojte nikada da dovodite u kontakt sa vrelim delovima uređaja.
- Vлага, koja prodiere, može da prouzrokuje strujni udar. Nemojte da koristite čišćenje pod visokim pritiskom ili čišćenje parom.
- Prilikom zamene lampice u rerni kontakti sijaličnog grla su pod naponom. Pre zamene izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače.
- Pokvaren uređaj može da prouzrokuje strujni udar. Pokvaren uređaj nikada nemojte da uključujete. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.

Uzroci oštećenja

Pažnja!

- Pribor, foliju, papir za pečenje ili posuđe na dnu pećnice: nemojte stavljati pribor na dno pećnice. Dno pećnice nemojte oblagati folijom, bez obzira kojom vrstom, ili papirom za pečenje. Dno pećnice i posuda isparivača moraju uvek da ostanu slobodne. Toplotno zagušenje može da ošteti pećnicu. Posuđe stavljajte uvek u rupičasti dispencer ili na rešetku.
- Aluminijska folija u pećnici ne sme da dođe u kontakt sa staklom na vratima. Mogu da nastupe trajne promene boja na staklu na vratima.
- Posuđe: posuđe mora da bude otporno na vrelinu i paru.
- Posuđe koje je zardalo: nemojte koristiti posuđe koje je zardalo. Već najmanje fleke mogu da dovedu do korozije u pećnici.
- Tečnost koja kaplje: U slučaju pečenja na pari u rupičastom dispenseru ispod u rernu uvek ugurajte pleh za pečenje, univerzalni tiganj ili dispencer bez rupa. U njega se sakuplja tečnost koja kaplje.
- Vлага u pećnici: Duže vreme postojanja vlage u pećnici može da dovede do korozije. Posle korišćenja pećnicu ostavite da se osuši. Vlažne namirnice ne smeju da se čuvaju duže vreme u zatvorenoj pećnici. U pećnici nemojte da skladištite jela.
- Jako zaprljan zaptivak: Ako je zaprtivak jako zaprljan, vrata uređaja se prilikom režima rada ne zatvaraju više pravilno. Mogu da se oštete granični prednji delovi nameštaja. Uvek održavajte čistoću zaptivka.
→ "Čišćenje" na strani 20
- Vrata na uređaju kao površina za sedenje ili odlaganje: Na vrata uređaja nemojte ništa da stavljate, kačite ili da na njih sedate. Na vrata uređaja nemojte da stavljate posuđe ili pribor.
- Uguravanje pribora: U zavisnosti od tipa uređaja možete pribor može da izgrebe staklo na vratima prilikom zatvaranja vrata na uređaju. Pribor uvek ugurajte u rernu do kraja.
- Transportovanje uređaja: Uređaj nemojte nositi ili držati za dršku. Drška ne može da izdrži težinu uređaja i može da se slomi.
- Nega uređaja: Pećnica Vašeg uređaja se sastoji od kvalitetnog čelika. Zbog pogrešne nege u pećnici može da nastane korozija. Obratite pažnju na napomene za negu i čišćenje u uputstvu za upotrebu. Uklonite nečistoću odmah pošto se uređaj ohladi.
- Vrela voda u rezervoaru za vodu: vrela voda može da ošteti pumpu. Sipajte isključivo hladnu vodu u rezervoar.
- Rastvor za uklanjanje kamenca: nemojte stavljati rastvor za uklanjanje kamenca na polje sa komandama ili na ostale osetljive površine. Površine će se oštetiti. Ako se to ipak desi, odmah uklonite rastvor za uklanjanje kamenca vodom.
- Čišćenje rezervoara sa vodom: rezervoar sa vodom nemojte prati u mašini za pranje sudova. Rezervoar za vodu se u tom slučaju oštećuje. Rezervoar za vodu čistite mekom krpom i običnim deterdžentom.



Zaštita životne sredine

Vaš novi uređaj je naročito energetske efikasan. Ovde ćete dobiti savete kako da korišćenjem Vašeg uređaja postignete još veću uštedu energije, i kako da pravilno odložite uređaj.

Ušteda energije

- Uređaj preliminarno zagrevajte samo ako je to navedeno u receptu ili u tabelama uputstva za upotrebu.
- Upotrebljavajte tamne, crno lakirane ili emajlirane kalupe za pečenje. Oni naročito dobro privlače toplotu.
- Za vreme rada, vrata uređaja otvarajte što je moguće ređe.
- Najbolje je da više kolača pečete jedan za drugim. Pećnica je još vrela. Na taj način se skraćuje vreme pečenja za drugi kolač. U pećnicu možete takođe da stavite 2 kalupa, jedan pored drugog.
- Kod dužih vremena pečenja uređaj možete da isključite 10 minuta pre završetka vremena pečenja i da preostalu toplotu iskoristite da se jelo ispeče do kraja.

Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline

Ambalažu ukloniti na otpad ekološki ispravno.

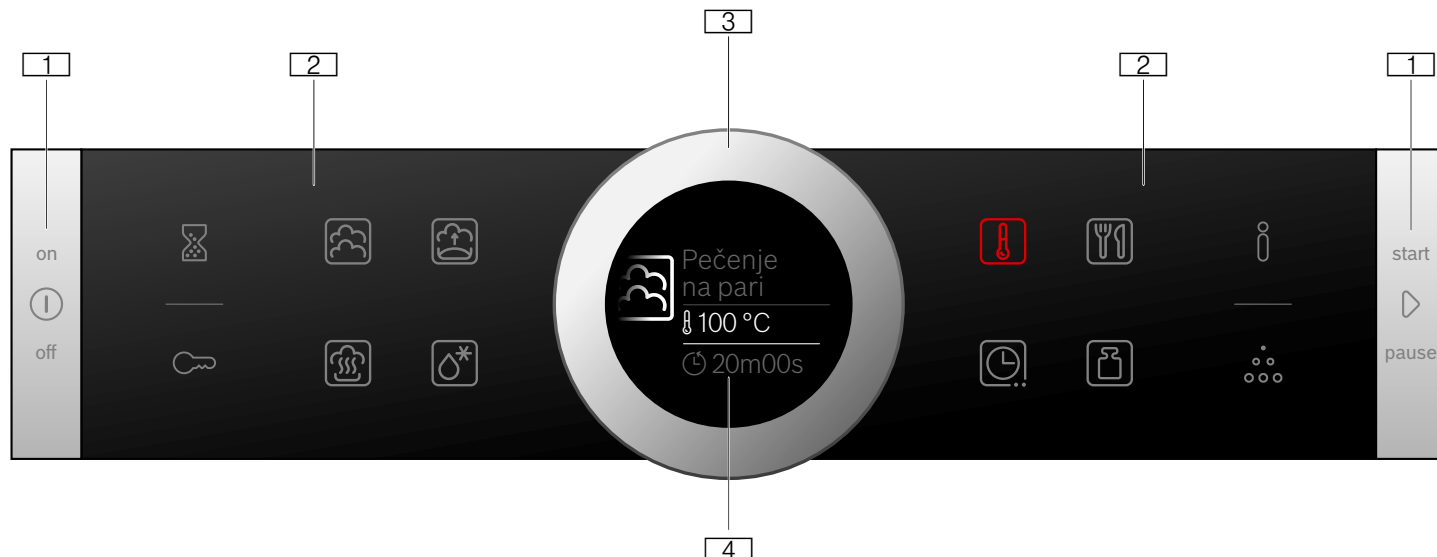


Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Upoznavanje uređaja

U ovom poglavlju Vam objašnjavamo prikaze i elemente za rukovanje. Osim toga se upoznajte sa različitim funkcijama uređaja.

Uputstvo: U zavisnosti od tipa uređaja moguća su odstupanja u boji i pojedinostima.



1 Tasteri

Tasteri levo i desno na polju sa komandama imaju potisnu tačku. Radi aktiviranja pritisnite taster. Kod uređaja, koji nemaju prednji deo od prohroma, oba ova tastera su touch polja bez potisne tačke.

2 Touch polja

Ispod touch polja se nalaze senzori. Samo dodirnite dotični simbol, kako biste izabrali funkciju.

3 Prsten sa komandama

Prsten sa komandama je postavljen tako da neograničeno možete da ga obrćete u levo ili u desno. Lagano pritisnite i pomerajte ga prstom u željenom pravcu.

4 Displej

Na displeju vidite aktuelne vrednosti podešavanja, mogućnosti izbora ili tekstove napomena.

Polje sa komandama

Preko komandnog polja pomoću tastera, polja osetljivog na dodir i prstena sa komandama podesite različite funkcije. Displej Vam prikazuje aktuelna podešavanja.

Pregled pokazuje polje sa komandama kada je uključen aparat sa izabranom vrstom zagrevanja.

Elementi za rukovanje

Pojedinačni elementi za rukovanje su prilagođeni na različite funkcije Vašeg uređaja. Tako svoj uređaj možete jednostavno i direktno da podesite.

Tasteri i touch polja

Značenje različitih tastera i touch polja videćete ovde ukratko objašnjeno.

Simbol		Značenje
Tasteri		
ⓘ	on/off	Uključivanje i isključivanje uređaja
▶	start/stop	Započinjanje režima rada i zaustavljanje ili prekid dugim pritiskanjem (oko 3 sekunde)
Polja osetljiva na dodir spolja		
⌚	Alarmni časovnik	Izbor alarmnog časovnika
🔑	Zaštita dece	Aktiviranje sigurnosne brave za decu i deaktiviranje dugim pritiskanjem (oko 4 sekunde)
ℹ️	Informacija	Uključeni aparat: prikazati informacije Isključeni aparat: dugim pritiskanjem (oko 3 sek.) pozovite osnovna podešavanja
🧊	Uklanjanje kamenca	Izbor uklanjanja kamenca
Polja osetljiva na dodir unutra		
🍲	Pečenje na pari	Izbor vrste zagrevanja "Odmrzavanje"
🍳	Nivo pečenja	Izbor vrste zagrevanja "Nivo pečenja"
🧼	Regenerisanje	Izbor vrste zagrevanja Uklanjanje kamenca

	Odmrzavanje	Izbor vrste zagrevanja Odmrzavanje
	Temperatura	Izbor temperature za pećnicu
	AutoPilot	Izbor režima rada jela sa programima pečenja
	Vremenske funkcije	Izbor vremenskih funkcija
	Težina	Izbor težine kod režima rada jela

Touch polje, čiju vrednost možete da promenite na displeju ili je ona prikazana istaknuto, svetli crveno.

Prsten sa komandama

Pomoću prstena sa komandama menjate vrednosti podešavanja, koje se prikazuju na displeju.

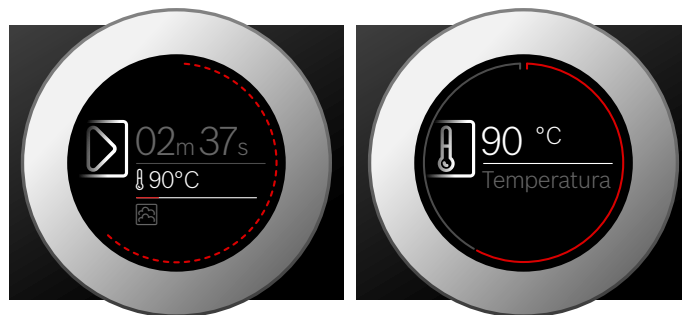
Kod većine lista za izbor, npr. temperatura, morate da okrenete unazad komandno dugme, kada se dostigne minimalna ili maksimalna vrednost.

Displej

Displej je strukturiran tako da podatke možete da očitate na jedan pogled, u skladu sa svakom situacijom.

Vrednost, koju upravo možete da podesite, je fokusirana. Prikazana je u beloj boji i podvučena je belom linijom. Vrednost u pozadini je prikazana u sivoj boji.

Fokus	Vrednost u fokusu možete direktno da promenite, a da pre toga ne morate da je izaberete. Nakon pokretanja nekog režima rada, uvek se fokusira na temperaturu ili stepen. Bela linija je istovremeno linija zagrevanja i ispunjava se crvenom bojom.
Povećanje	Ukoliko pomoću prstena sa komandama menjate vrednost u fokusu, povećano se prikazuje samo ta vrednost.



Prstenasta linija

Spolja na displeju se nalazi prstenasta linija.

Ako promenite neku vrednost, prstenasta linija Vam pokazuje gde se nalazite u listi za izbor. U zavisnosti od opsega podešavanja prstenasta linija je celovita ili je razdeljena na segmente, zavisno od dužine liste za izbor.

Za vreme rada se linija kruga puni u sekundama crvenom bojom. Posle svakog punog minuta, segmenti se pune ispočetka. Kod odbrojavanja trajanja svake sekunde nestaje po jedan segment.

Prikaz za temperaturu

Posle početka rada, prikazaće Vam se trenutna temperatura pećnice grafički na displeju.

Linija zagrevanja	Bela linija ispod temperature se sleva na desno puni crvenom bojom, što se više zagreva pećnica. Ako prethodno zagrevate, optimalno vreme kada jelo treba da se stavi u rernu, je čim se linija skroz ispuni crvenom bojom.
Prikaz preostale toplote	Kada je aparat isključen, linija kruga pokazuje preostalu toplotu u pećnici. Što je manja preostala toplota, to je linija kruga tamnija i u nekom trenutku potpuno nestaje.

Uputstvo: Zbog termičke inertnosti prikazana temperatura može nešto da se razlikuje od stvarne temperature u pećnici.

Vrste zagrevanja

Vaš aparat raspolaže različitim vrstama zagrevanja, koje možete odabrati pomoću polja sa komandama.

Vrsta zagrevanja	Temperatura	Upotreba
	Priprema na pari	30-100 °C Za povrće, ribu, priloge, priloge, za ceđenje voća ili za blanširanje
	Regenerisanje	80-100 °C Za jela na tanjiru Pečeno jelo se pažljivo ponovo zagreva. Zahvaljujući dovodu pare jela se ne isušuju
	Stepen termičke obrade	30-50 °C Za testo sa kvascem Testo se znatno brže podiže nego na sobnoj temperaturi. Spoljašnji deo testa se ne isušuje
	Odmrzavanje	30-60 °C Za povrće i voće Kroz vlagu se toplina pažljivo prenosi na jela. Jela se ne isušuju i ne deformišu

Predložene vrednosti

Za svaku vrstu zagrevanja, uređaj predlaže temperaturu ili stepen. Možete ih preuzeti ili ih menjati u dotičnom području.

Ostale informacije

U većini slučajeva uređaj Vam nudi napomene i ostale informacije za akciju koju upravo izvodite.

Dodirnite polje i. Napomena se prikazuje na displeju na nekoliko sekundi. U slučaju dužih napomena pomoću prstena sa komandama listajte do kraja.

Neke napomene se automatski pojavljuju npr. za potvrdu ili kao zahtev ili upozorenje.

Funkcije pećnice

Funkcije na pećnici olakšavaju korišćenje Vašeg uređaja. Tako je npr. osvetljena velika površina pećnice, a rashladni ventilator štiti uređaj od prekomernog zagrevanja.

Otvaranje vrata uređaja

Ako u toku rada otvorite vrata od uređaja, režim rada će se zaustaviti. Kada zatvorite vrata, on će se nastaviti.

Osvetljenje pećnice

Kada otvorite vrata od uređaja, uključuje se osvetljenje pećnice. Ako vrata ostanu otvorena duže od oko 15 minuta, osvetljenje se ponovo isključuje.

Kod većine režima rada se osvetljenje uključuje, čim se pokrene režim rada. Kada se završi režim rada, ono se isključuje.

Uputstvo: U osnovnim podešavanjima možete da podesite, da se osvetljenje pećnice ne uključuje pri radu. → "Osnovna podešavanja" na strani 18

Ventilator za hlađenje

Rashladni ventilator se po potrebi uključuje i isključuje. Topli vazduh se izbacuje preko vrata.

Pažnja!

Ventilacioni otvori ne smeju da se pokrivaju. Uređaj se inače pregreva.

Da bi se nakon rada pećnica brže ohladila, rashladni ventilator ostaje da radi neko vreme.

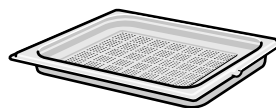
Uputstvo: Koliko dugo će rashladni ventilator ostati da radi, možete da podesite u osnovnim podešavanjima. → "Osnovna podešavanja" na strani 18



Vašem uređaju pripada različit pribor. Ovde ćete dobiti pregled isporučenog pribora i njegovu pravu upotrebu.

Isporučeni pribor

Vaš uređaj je opremljen sledećim priborom:



Sakupljač pare rupičasti, veličina L
za pečenje na pari ribe ili većih komada povrća, za ceđenje bobičastog voća itd.



Sakupljač pare bez rupa, veličina L
za sakupljanje tečnosti koja je iskapala pri parenju ili za kuvanje pirinča, orašastih plodova i žitarica

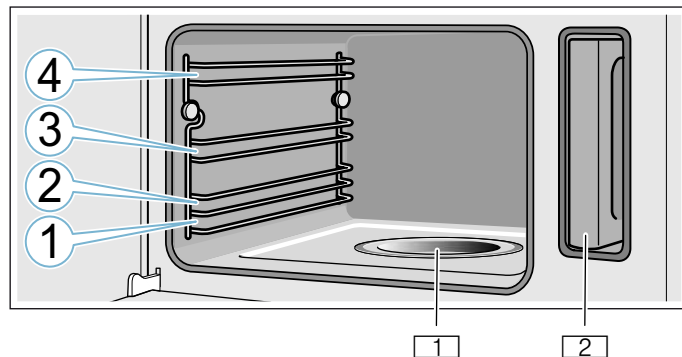
Nemojte da koristite samo originalni pribor. On je specijalno prilagođen za Vaš uređaj.

Pribor možete da dokupite kod servisne službe, u specijalizovanoj trgovini ili na internetu.

Ubacivanje pribora

Pećnica ima 4 visine za ubacivanje. Visine za ubacivanje se broje odozdo na gore.

Kod nekih uređaja visina za ubacivanje pri vrhu rerne je označena simbolom grila.



- 1 Posuda isparivača
- 2 Rezervoar sa vodom u oknu rezervoara

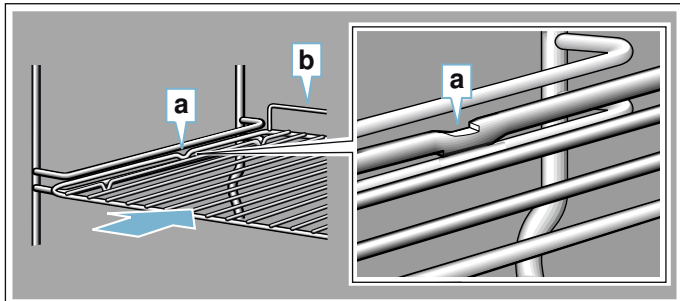
Pažnja!

- Ne stavljajte direktno na dno pećnice. Nemojte da ga oblažete aluminijumskom folijom. Akumulacija vreline može da ošteti uređaj. Dno pećnice i posuda isparivača moraju uvek da ostanu slobodne. Posude stavljajte uvek u rupičasti dispenzer ili na rešetku.
- Između visina za uguravanje nemojte da uguravate pribor, inače može da se prevrne.

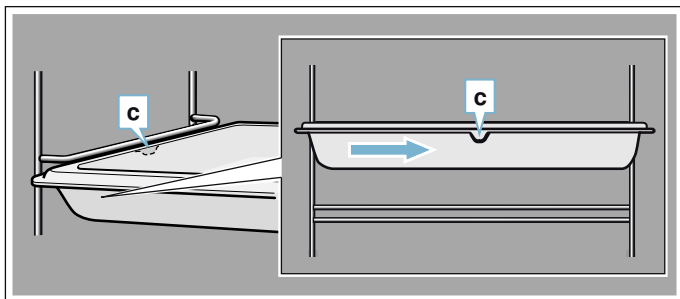
Funkcija ubacivanja u ležište

Pribor možete da izvučete otprilike do polovine, dok ne ulegne. Funkcija užlebljenja sprečava prevrtanje pribora prilikom izvlačenja. Pribor morate pravilno da ugurate u pećnicu, kako bi zaštita od prevrtanja funkcionisala.

Vodite računa kada ubacujete rešetku o tome, da istureni deo koji uleže **a** bude okrenut nadole i da sigurnosni luk rešetke **b** bude unazad i okrenut nagore.



Kada ubacujete skupljače pare, vodite računa o tome da istureni deo koji uleže **c** bude okrenut na dole.



Specijalan pribor

Specijalan pribor možete da kupite kod servisne službe u specijalizovanoj trgovini ili internetu. Obimnu ponudu za Vaš uređaj naći ćete u našim prospektima ili na internetu.

Raspoloživost i online mogućnost poručivanja se internacionalno razlikuju. Molimo da pogledate u njihovim prodajnim dokumentima.

Uputstvo: Ne odgovara svaki specijalan pribor svakom uređaju. Molimo da prilikom kupovine uvek navedete tačnu oznaku (E-br.) Vašeg uređaja. → "Servisna služba" na strani 26

Specijalan pribor

Sakupljač pare, rupičasti, veličina S

Sakupljač pare, bez rupica, veličina S

Sakupljač pare, rupičasti, veličina L

Sakupljač pare, bez rupica, veličina L

Rešetka za aparat za pripremu jela na pari

Porcelanski sakupljač, bez rupica, veličina S

Porcelanski sakupljač, bez rupica, veličina L

Dekorative letvice

Za prekrivanje poda police nameštaja i osnovne ploče uređaja.

Pre prve upotrebe

Pre nego što možete da koristite Vaš novi uređaj, morate da izvršite neka podešavanja. Osim toga očistite pećnicu i pribor.

Pre prvog korišćenja

Pre prvog korišćenja, informišite se kod Vašeg snabdevača vodom o tvrdoći Vaše vode iz vodovoda.

Kako bi Vas aparat sa sigurnošću podsetio na predstojeće uklanjanje kamenca, morate tačno da podesite opseg tvrdoće vode.

Pažnja!

Oštećenje uređaja zbog upotrebe neadekvatnih tečnosti.

Nemojte da upotrebljavate destilovanu vodu, vodu iz vodovoda koja je jako hlorisana (> 40 mg/l) ili druge tečnosti.

Upotrebljavajte isključivo svežu, hladnu vodu iz vodovoda, omekšanu vodu ili mineralnu vodu bez ugljenične kiseline.

Uputstva

- Ako Vaša voda sadrži mnogo kamenca, preporučujemo Vam, da upotrebljavate omekšanu vodu.
- Ukoliko koristite isključivo omekšanu vodu, u tom slučaju možete da podesite opseg tvrdoće vode "omekšana".
- Ako upotrebljavate mineralnu vodu, onda opseg za tvrdoću vode podesite na "4 jako tvrda".
- Ukoliko koristite mineralnu vodu, onda samo negaziranu mineralnu vodu.

Opseg za tvrdoću vode	Podešavanje
0	00 omekšana
1 (do 1,3 mmol/l)	01 meka
2 (1,3 - 2,5 mmol/l)	02 srednja
3 (2,5 - 3,8 mmol/l)	03 tvrda
4 (preko 3,8 mmol/l)	04 veoma tvrda

Prvo puštanje u rad

Posle priključka struje ili nestanka struje na displeju se pojavljuju podešavanja za prvo puštanje u rad. Može da potraje nekoliko sekundi, dok se pojavi zahtev.

Uputstvo: Ova podešavanja u svako doba možete ponovo da promenite u osnovna podešavanja.

→ "Osnovna podešavanja" na strani 18

Podešavanje jezika

1. Pomoću komandnog dugmeta podesite željeni jezik.
 2. Radi potvrđivanja dodirnite polje .
- Pojavljuje se sledeće podešavanje.

Podešavanje vremena

1. Pomoću prstena sa komandama podesite vreme na satu.
2. Radi potvrđivanja dodirnite polje . Pojavljuje se sledeće podešavanje.

Podešavanje tvrdoće vode

1. Pomoću komandnog dugmeta podesite opseg tvrdoće vode.
2. Radi potvrđivanja dodirnite polje . Na displeju se pojavljuje napomena, da je prvo puštanje u rad završeno. Prikazuje se aktuelno vreme.

Uređaj isključite pomoću tastera on/off , ako Vam više nije potreban.

Kalibrisanje aparata i čišćenje pećnice

Temperatura ključanja vode zavisi od vazdušnog pritiska. Prilikom kalibriranja podesite aparat na odnose pritiska na mestu postavke. To se automatski dešava za vreme prvog pečenja na pari. Pri tome se stvara puno pare.

Priprema kalibrisanja

1. Izvadite pribor iz pećnice.
2. Izvadite ostatke pakovanja, kao što su kuglice stiropora, iz pećnice.
3. Pre kalibriranja obrišite ravne površine u pećnici mekom, vlažnom krpom.

Kalibriranje aparata i čišćenje pećnice

Uputstva

- Kalibriranje može da se započne samo kada je pećnica hladna (sobna temperatura).
- Za vreme kalibriranja nemojte otvarati vrata aparata. Kalibriranje će se u suprotnom prekinuti.

1. Pomoću tastera on/off  uključite uređaj.
2. Napunite rezervoar za vodu. → "Punjenje rezervoara za vodu" na strani 12
3. Podesite navedenu vrstu zagrevanja, temperaturu i trajanje.

Podešavanja	
Vrsta zagrevanja	Pečenje na pari 
Temperatura	100 °C
Trajanje	20 minuta

4. Pomoću tastera on/off  isključite uređaj.
5. Sačekajte dok se pećnica ne ohladi.
6. Očistite ravne površine vrelom sapunicom i krpom za pranje posuđa.
7. Ispraznite rezervoar za vodu i osušite pećnicu. → "Posle svakog režima rada" na strani 13

Uputstva

- Da bi se uređaj prilagodio nakon premeštanja na novo mesto postavke, vratite ga na fabrička podešavanja. Ponovite prvo puštanje u rad i kalibriranje.
- Uređaj memoriše podešavanja kalibracije takođe prilikom nestanka struje ili prekida mreže. Ne mora da se kalibriše iznova.

Čišćenje pribora

Pribor temeljno očistite pomoću sapunice i krpe za pranje posuđa ili mekom četkom.



Oppluživanje aparata

Elemente za rukovanje i način njihovog funkcionisanja ste već upoznali. Sada Vam objašnjavamo, kako da podesite Vaš uređaj. Saznaćete šta se dešava prilikom uključivanja i isključivanja i kako da podesite vrste režima rada.

⚠ Upozorenje – Opasnost od opekotina!

Prilikom otvaranja vrata uređaja može da izađe vrela para. U zavisnosti od temperature para nije vidljiva. Prilikom otvaranja nemojte da stojite suviše blizu uređaja. Pažljivo otvorite vrata uređaja. Udaljite decu.

⚠ Upozorenje – Opasnost od opekotina!

Voda u posudi isparivača je i posle isključivanja još vrela. Posudu isparivača nemojte da praznite odmah po isključivanju. Pre čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

Uključivanje i isključivanje uređaja

Pre nego što na Vašem uređaju možete nešto da podesite, morate da ga uključite.

Uputstvo: Osigurač za decu i alarmni časovnik takođe možete da podesite i kada je uređaj isključen. Određeni prikazi i napomene na displeju, npr. za preostalu toplotu u pećnici, takođe ostaju vidljivi kada je aparat isključen.

Ako Vam uređaj nije više potreban, isključite ga. Ako duže vreme nije podešen, uređaj se automatski isključuje.

Uključivanje uređaja

Pomoću tastera on/off  uključite uređaj.

Sva touch polja zasvetle crvenom bojom. Na displeju se pojavljuje logo Bosch a zatim prva vrsta zagrevanja sa liste zagrevanja.

Isključivanje uređaja

Pomoću tastera on/off  isključite uređaj.

Prekida se funkcija koja je eventualno u toku.

Na displeju se pojavljuje vreme ili eventualno prikaz preostale toplote.

Uputstvo: Da li treba da se prikaže vreme ili ne, kada je uređaj isključen, možete da utvrdite u osnovnim podešavanjima. → "Osnovna podešavanja" na strani 18

Startovanje režima rada

Svaki režim rada morate da pokrenete pomoću tastera start/stop .

Posle započinjanja, na displeju se, pored podešavanja, pojavljuje i prikaz vremena. Osim toga, pojavljuju se i linija kruga i zagrevanja.

Zaustavljanje režima rada

Pomoću tastera start/stop  možete režim rada i da prekinete, i da ga nastavite.

Ako taster start/stop  držite pritisnutim oko 3 sekunde, režim rada će se skroz prekinuti, a sva podešavanja će se poništiti.

Uputstvo: Posle pauziranja ili prekida režima rada ventilator za hlađenje može da nastavi sa radom.

Punjenje rezervoara za vodu

Ako otvorite vrata uređaja, pogledajte rezervoar za vodu desno. Pre nego što započnete režim rada, sipajte vodu u rezervoar sa vodom.

Uverite se, da je opseg za tvrdoću vode tačno podešen. → "Osnovna podešavanja" na strani 18

Pažnja!

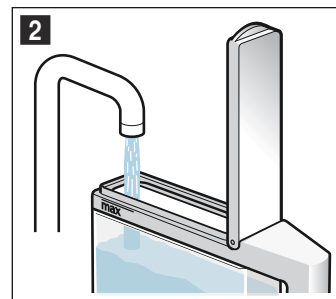
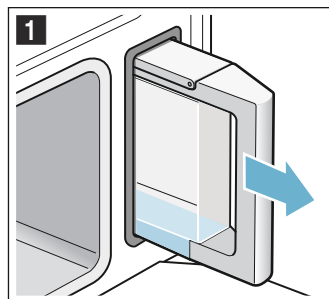
Oštećenje uređaja zbog upotrebe neadekvatnih tečnosti.

Nemojte da upotrebljavate destilovanu vodu, vodu iz vodovoda koja je jako hlorisana (> 40 mg/l) ili druge tečnosti.

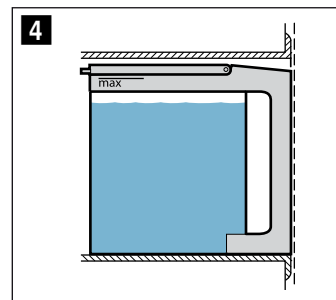
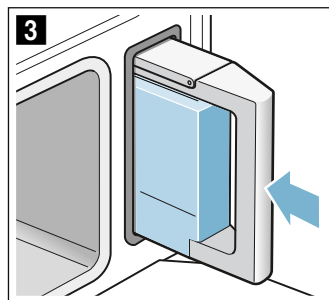
Upotrebljavajte isključivo svežu, hladnu vodu iz vodovoda, omekšanu vodu ili mineralnu vodu bez ugljenične kiseline.

Napunite rezervoar za vodu pre svakog režima rada:

1. Otvaranje vrata uređaja.
2. Rezervoar za vodu izvadite iz okna rezervoara (slika **1**).
3. Rezervoar za vodu napunite do obeležja "max" hladnom vodom. (slika **2**).



4. Zatvorite poklopac rezervoara, neka osetno ulegne.
5. Umetnite pun rezervoar za vodu (slika **3**).
6. Proverite, da li je rezervoar sa vodom ubačen u ravni sa oknom rezervoara (slika **4**).



7. Zatvaranje vrata uređaja.

Rezervoar sa vodom je pun. Možete da započnete režim rada.

Dopunjavanje rezervoara sa vodom

Ako je rezervoar sa vodom prazan, na displeju se pojavljuje zahtev da se napuni rezervoar sa vodom. Režim rada je prekinut.

1. Pažljivo otvorite vrata uređaja.
2. Izvadite rezervoar za vodu i napunite ga.
3. Rezervoar za vodu ponovo ubacite i zatvorite vrata aparata.
4. Režim rada startuje.
Režim rada se nastavlja.

Podešavanje režima zagrevanja i temperature

Primer na slici: 15 minuta pečenja na  pari na 90 °C.

1. Pritisnite levo na polje neke vrste zagrevanja.
Na displeju u fokusu stoji temperatura u beloj boji.



2. Pomoću prstena sa komandama podesite temperaturu.
3. Dodirnite polje .
Na displeju u fokusu stoji trajanje u beloj boji.



4. Pomoću prstena sa komandama podesite trajanje na alarmnom časovniku.
5. Startujte pomoću tastera start/stop .
Uređaj počinje da greje.



Kada je Vaše jelo gotovo, isključite aparat pomoću tastera on/off .

Uputstva

- Ukoliko ste započeli vrstu zagrevanja "Pečenje na pari" , trajanje počinje da teče tek kada se postigne podešena temperatura.
- Ukoliko otvorite vrata aparata za vreme pečenja na pari, zasutavlja se rad aparata. Kada se vrata aparata ponovo zatvore, on mora prvo ponovo da se zagreje na podešenu temperaturu, pre nego što se trajanje nastavi.

Menjanje

Nakon započinjanja, temperatura ostaje u fokusu. Ako okrećete komandno dugme, temperatura se direktno menja i preuzima.

Za promenu vrste zagrevanja pre toga prekinite režim rada pomoću tastera start/stop . Pritisnite simbol za vrstu zagrevanja. Pojavljuje se vrsta zagrevanja sa referentnom predloženom temperaturom.

Uputstvo: Ako menjate vrstu zagrevanja, i ostala podešavanja će se resetovati.

Posle svakog režima rada

Upozorenje – Opasnost od opekotina!

Prilikom otvaranja vrata uređaja može da izađe vrela para. U zavisnosti od temperature para nije vidljiva. Prilikom otvaranja nemojte da stojite suviše blizu uređaja. Pažljivo otvorite vrata uređaja. Udaljite decu.

Nakon svake upotrebe ostaju vlažnost i prljavština u pećnici. Osušite i očistite aparat nakon svake upotrebe. Osim toga, ispraznite rezervoar sa vodom nakon svake upotrebe.

Sušenje pećnice

Upozorenje – Opasnost od opekotina!

Voda u posudi isparivača može da bude vrela. Pre nego što je obrišete, ostavite je da se ohladi.

1. Vrata uređaja ostavite otvorena za jedan prorez sve dok se uređaj ne ohladi.
2. Uklonite odmah prljavštinu iz pećnice.
3. Ohlađenu pećnicu i posudu isparivača osušite mekom krpom.
4. Frontove nameštaja obrišite da budu suvi, ako se tamo formirala kondenzovana voda.

Pražnjenje rezervoara za vodu

Rezervoar sa vodom mora da se isprazni i osuši posle svakog režima rada sa parom.

Pažnja!

- Rezervoar za vodu nemojte da sušite u vreloj pećnici. Rezervoar za vodu se oštećuje.
- Nemojte prati rezervoar za vodu u mašini za pranje posuđa. Rezervoar za vodu se oštećuje.

1. Otvaranje vrata uređaja.
2. Izvadite rezervoar sa vodom i ispraznite ostatak vode.
3. Zaptivak na poklopcu rezervoara i okno rezervoara na uređaju dobro osušite.
4. Stavite rezervoar sa vodom u okno rezervoara.
5. Zatvaranje vrata uređaja.

Vremenske funkcije

Vaš uređaj raspolaže različitim vremenskim funkcijama.

Funkcija tajmera	Upotreba
 Trajanje	Po isteku podešenog trajanja, aparat automatski sam završava režim rada.
 Završetak	Unesite trajanje i željeno vreme završetka. Uređaj se automatski startuje, tako da se režim rada završava u željeno vreme.
 Alarmni časovnik	Budilnik funkcioniše kao i sat za kuvanje jaja. Ono teče nezavisno od režima rada i ostalih funkcija vremena. Nakon isteka podešenog vremena, aparat se ne isključuje ili uključuje automatski.

Trajanje i završetak možete da pozovete nakon podešavanje nekog režima rada pomoću polja . Alarmni časovnik ima sopstveno polje  i može u svakom trenutku da se podesi.

Nakon isteka trajanja ili vremena uključivanja alarma, čuje se zvučni signal. Možete da prekinete zvučni signal pre vremena, tako što ćete pritisnuti polje .

Uputstvo: Koliko dugo će se čuti zvučni signal, možete da podesite u osnovnim podešavanjima. → "Osnovna podešavanja" na strani 18

Podešavanje trajanja

Trajanje pečenja Vašeg jela možete da podesite na aparatu. Tako ćete izbeći neželjeno prekoračenje vremena pečenja i nećete morati da prekidate druge poslove, da biste završili režim rada.

Pri svakoj vrsti zagrevanja možete da podesite trajanje.

Podešavanje

Do jednog sata se trajanje može podesiti po minutima, zatim na svakih 5 minuta.

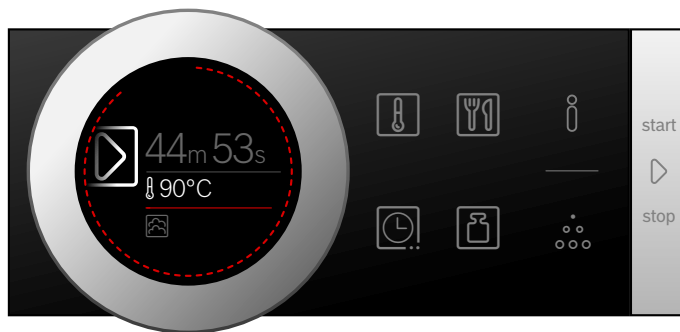
Primer na slici: trajanje 45 minuta.

1. Podešavanje režima zagrevanja i temperature.
2. Pre početka pritisnite polje . Na displeju u fokusu stoji trajanje u beloj boji.
3. Pomoću prstena sa komandama podesite trajanje na alarmnom časovniku.



Nakon nekoliko sekundi će se preuzeti vrednost ili pritisnite polje  dva puta. Na displeju, ispod vrste zagrevanja i temperature ili stepena stoji trajanje.

4. Startujte pomoću tastera start/stop . Uređaj počinje da greje.



Ako je trajanje završeno, čuje se signal. Uređaj prestaje da greje. Na displeju stoji trajanje 00m 00s.

Pomoću polja  možete ponovo da podesite trajanje ili da pomoću tastera start/stop  nastavite režim rada bez trajanja.

Kada je Vaše jelo gotovo, isključite aparat pomoću tastera on/off .

Menjanje i prekid

Da biste promenili trajanje, pritisnite polje . Trajanje stoji u fokusu u beloj boji i može se promeniti pomoću komandnog dugmeta. Pomoću polja  preuzmite izmene.

Ako želite da prekinete trajanje, podesite trajanje ponovo na nulu. Nakon preuzimanja promene možete da nastavite sa režimom rada pomoću tastera start/stop  bez trajanja.

Kraj podešavanja

Vreme kada će se završiti trajanje, možete da pomerite. Npr. svoje jelo možete ujutru da stavite u pećnicu i da podesite tako, da bude gotovo u podne.

Uputstva

- Pazite na to da životna namirnica ne stoji previše dugo u rerni i da se ne pokvari.
- Nemojte podešavati više završetak, kada je već započet režim rada. Rezultat pečenja onda ne bi više bio odgovarajući.

Podešavanje

Završetak trajanja može maksimalno za 23 sata i 59 minuta da se vrati unazad.

Primer na slici: podešeno trajanje je 45 minuta i jelo bi trebalo da bude gotovo u 12:00 sati.

1. Podešavanje režima zagrevanja i temperature ili stepena.
2. Podesite trajanje.
3. Pre početka pritisnite ponovo polje  jednom. Na displeju u fokusu stoji vreme u beloj boji.

4. Pomoću komandnog dugmeta pomerite završetak na kasnije vreme.



Nakon nekoliko sekundi će se preuzeti vrednost ili pritisnite ponovo polje [☑]. Na displeju ispod vrste režima rada i temperature ili stepena stoji vreme završetka.

5. Startujte pomoću tastera start/stop [▶]. Na displeju stoji vreme, kada će da se uključi aparat.



Uređaj je u poziciju čekanja. Kad se uključi aparat, na displeju teče vreme trajanja.

Ako je trajanje završeno, čuje se signal. Uređaj prestaje da greje. Na displeju stoji trajanje 00m 00s.

Pomoću polja [☑] možete ponovo da podesite trajanje ili da pomoću tastera start/stop [▶] nastavite režim rada bez trajanja.

Kada je Vaše jelo gotovo, isključite aparat pomoću tastera on/off [ⓘ].

Menjanje i prekid

Za promenu vremena završetka, prvo prekinite režim rada pomoću tastera start/stop [▶] i pritisnite dva puta polje [☑]. Vreme završetka stoji u fokusu u beloj boji i može se promeniti pomoću komandnog dugmeta. Pomoću tastera start/stop [▶] nastavite režim rada.

Ako želite da obrišete vreme završetka, vratite vreme završetka skroz unazad. Pomoću tastera start/stop [▶] možete direktno da startujete podešeno trajanje.

Uputstvo: Promena vremena završetka je moguća samo, dok trajanje još nije započelo. Rezultat pečenja onda ne bi više bio odgovarajući.

Podešavanje alarmnog časovnika

Alarmni časovnik teče paralelno sa ostalim podešavanjima. Možete da ga podesite u svako doba, iako je uređaj isključen. On poseduje sopstveni signal, tako da čujete, da li je alarmni časovnik ili trajanje isteklo.

Podešavanje

Vreme aktiviranja alarma uvek počinje sa nula minuta.

Što je veća vrednost, to su veći vremenski razmaci u podešavanju.

Možete da podesite maksimalno 24 časa.

1. Dodirnite polje [☒].
Simbol svetli crveno. Na displeju u fokusu stoji vreme aktiviranja alarma u beloj boji.
2. Pomoću prstena sa komandama podesite vreme na alarmnom časovniku.
3. Startujte pomoću polja [☒].

Uputstvo: Posle nekoliko sekundi, alarmni časovnik se automatski pokreće.

Vreme na alarmnom časovniku ističe.

Alarmni časovnik se vidi na displeju, i kada je aparat isključen. Kada je neki režim u toku, podešavanja za taj režim stoje u prvom planu. Ako pritisnete polje [☒], prikazaće se vreme aktiviranja alarma na nekoliko sekundi.

Kada se prođe vreme aktiviranja alarma, čuje se zvučni signal i na displeju se pojavljuje poruka. Simbol ne svetli više.

Savet: Ako se podešeno vreme aktiviranja alarma odnosi na režim rada aparata, koristite trajanje. Vreme se vidi u prvom planu i aparat se automatski isključuje.

Menjanje i prekid

Da biste promenili vreme aktiviranja alarma, pritisnite polje [☒]. Vreme aktiviranja alarma stoji u fokusu u beloj boji i može se promeniti pomoću komandnog dugmeta.

Ako želite da prekinete alarmni časovnik, vratite vreme aktiviranja alarma ponovo skroz na nulu. Posle preuzimanja izmene simbol ne svetli više.



Pomoću vrste režima rada "Jela" sasvim jednostavno možete da pripremite jela. Uređaj za Vas bira optimalno podešavanje.

Podešavanje jela

Pomoću komandnog dugmeta pređite sva jela, da biste videli koja jela su Vam na raspolaganju sa funkcijom AutoPilot.

Trajanje zavisi od jela i ne može se menjati.

1. Dodirnite polje . Na displeju u fokusu stoji prvo jelo u beloj boji.
2. Pomoću komandnog dugmeta podesite željeno jelo.
3. Potvrdite pomoću tastera start/stop . Pojavljuje se napomena za pribor i visinu.
4. Startujte pomoću tastera start/stop . Uređaj počinje da greje.

Ako je trajanje završeno, čuje se signal. Uređaj prestaje da greje.

Kada je Vaše jelo gotovo, isključite aparat pomoću tastera on/off .

Naknadno pečenje

Po isteku trajanja, možete kod nekih jela da uključite naknadno pečenje, ako još uvek niste zadovoljni rezultatom pečenja.

Na displeju se pojavljuje upit, da li želite naknadno da pečete. Ako želite da pečete naknadno, pritisnite taster start/stop . Predlaže se trajanje, koje možete da promenite. Startujte pomoću tastera start/stop .

Uputstvo: Možete naknadno da pečete koliko često želite.

Ako ste zadovoljni rezultatom pečenja, pritisnite polje .

Pomoću tastera on/off isključite uređaj.

Pomeranje vremena završetka

Kod nekih jela ne možete vreme završetka da pomerite unazad. Pre početka pritisnite polje i pomoću komandnog dugmeta pomerite završetak na kasnije vreme.

Nakon započinjanja, aparat ide u poziciju čekanja. Vreme završetka se više ne može menjati.

Menjanje i prekid

Posle starta podešavanja ne mogu više da se promene.

Ako želite da prekinete, isključite uređaj pomoću tastera on/off . Pomoću tastera start/stop ne možete više da zaustavite režim rada.

Napomene o posuđu

Svi programi su namenjeni za pečenje na jednom nivou.

U zavisnosti od veličine i kvaliteta jela rezultat pečenja može da varira.

Posuda

Upotrebljavajte samo predloženo posuđe. U njemu su isprobana sva jela. Ako upotrebite neko drugo posuđe, rezultat pečenja može da se promeni.

Prilikom pečenja u rupičastom sakupljaču pare, na visinu 1 dodatno stavite sakupljač pare bez rupa. U njega se sakuplja tečnost koja kaplje.

Količina/težina

U pribor stavljajte jela maksimalno od 4 cm visine.

Ukupna težina mora da se nalazi u okviru navedenih parametara opsega težine.

Vreme pečenja

U prvim minutima prikazani datum može da se promeni, pošto vreme zagrevanja zavisi npr. od temperature jela i vode.

Priprema povrća

Začinite povrće tek posle pripremanja.

Priprema žitarica/sočiva

Izmerite namirnicu za pripremu i dodajte vodu u odgovarajućoj razmeri:

Basmati pirinač 1:1,5

Kuskus 1:1

Pirinač sa neljuštenim zrnom 1:1,5

Veliko sočivo 1:2

Posle kuvanja promešajte žitarice. Na taj način se brzo upija preostala voda.

Pečenje pilećih prsa na pari

Nemojte stavljati pileća prsa jedna preko drugih u posudu.

Pečenje ribe na pari

Za pripremanje ribe, podmažite rupičasti sakupljač pare.

Cele ribe ili riblje filee nemojte da stavljate jedne preko drugih. Navedite težinu najteže ribe i ako je to moguće birajte komade iste veličine.

Pripremanje jogurta

Zagrejte mleko na ravnoj ploči za kuvanje na 90 °C. Zatim ga ostavite da se ohladi na 40 °C. Kod H-mleka je dovoljno zagrevanje na 40 °C. 150 g jogurta (temperatura iz frižidera) umešajte.

Sipajte u šolje ili male čaše i prekrijte folijom za održavanje svežine. Šolje ili čaše stavite u dispenzer za kuvanje na pari i podesite i podesite prema uputstvu iz tabele. Posle pripreme jogurt ostavite u frižider da se ohladi.

Pripremanje sutlijaša

Izmerite pirinač i dodajte 2,5 puta veću količinu mleka. Pirinač i mleko napunite u pribor maks. do 2,5 cm visine. Posle kuvanja promešajte pirinač. Na taj način se brzo upija preostalo mleko.

Priprema voćnog kompota

Program je pogodan samo za voće sa košticama i semenkama. Izmerite voće, dodajte otprilike 1/3 količine vode i šećera po ukusu sa začinima.

Dezinfekcija flašica

Operite flašice četkom za pranje flaša uvek odmah nakon što ste popili. Zatim ih operite u mašini za pranje posuđa.

Flašice poredajte u rupičasti sakupljač pare tako se ne dodiruju.

Posle dezinfekcije obrišite flašice čistom krpom. Proces odgovara konvencionalnom iskuvavanju.

Kuvanje jaja

Probodite jaja pre kuvanja. Jaja nemojte da stavljate jedno preko drugog.

Tabela

Obratite pažnju na napomene o posuđu.

Jelo	Primedbe	Pribor	Visina
Pečenje na pari ružica karfiola*	ružice iste veličine	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Pečenje na pari ružica brokolija*	ružice iste veličine	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Pečenje boranije na pari*	-	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Pečenje kolutova šargarepe na pari	otprilike 3 mm debeli kolutovi	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Pečenje mešanog povrća na pari	-	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Krompir kuvan u ljusci*	srednje veličine, Ø 4 - 5 cm	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Basmati pirinač	maks. 0,75 kg	sakupljač pare bez rupa	2
Pirinač sa neljuštenim zrnom	maks. 0,75 kg	sakupljač pare bez rupa	2
Kuskus	maks. 0,75 kg	sakupljač pare bez rupa	2
Veliko sočivo	maks. 0,55 kg	sakupljač pare bez rupa	2
Regenerisanje pečenih priloga*		sakupljač pare bez rupa	2
Pečenje svežih pilećih grudi na pari	Ukupna težina 0,2 - 1,5 kg	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Pečenje svežeg ribljeg filea na pari	maks. 2,5 cm debljine	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Pečenje sveže cele ribe na pari	0,3 - 2 kg	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Jogurt u čašama	-	Čaše + sakupljač pare bez rupa	2
Sutlijaš	-	sakupljač pare bez rupa	2
Voćni kompot*	-	sakupljač pare bez rupa	2
Dezinfekcija flašica*		sakupljač pare bez rupa	2
Meko kuvana jaja*	Jaja veličine M, maks. 1 kg	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1
Tvrdo kuvana jaja*	Jaja veličine M, maks. 1,8 kg	rupičasti + sakupljač pare bez rupa	3 1

* Za ovo jelo možete da podesite vreme završetka

Osigurač za decu

Da deca ne bi nesmotreno uključila uređaj ili promenila podešavanja, Vaš uređaj je opremljen osiguračem za decu.

Polje sa komandama se blokira i ne može se podesiti. Jedino se pomoću tastera on/off  može isključiti aparat.

Aktiviranje i deaktiviranje

Sigurnosnu bravu za decu možete da aktivirate i deaktivirate i kada je uređaj uključen, ili kada je isključen.

Svaki put držite otprilike 4 sekunde pritisnutim polje .

Na displeju se pojavljuje napomena za potvrđivanje.

Kada je aparat uključen, polje svetli  u crvenoj boji.

Kada je aparat isključen, ne svetli  polje.

Osnovna podešavanja

Da biste uređajem mogli optimalno i jednostavno da rukujete, na raspolaganju Vam stoje različite podešavanja. Po potrebi ta podešavanja možete da promenite.

Promena osnovnih podešavanja

Aparat mora da bude isključen.

1. Polje  oko 3 sekunde držite pritisnutim. Na displeju se pojavljuju poruke o toku.
2. Potvrdite poruke pomoću polja .
3. Na displeju se pojavljuje prvo podešavanje "Jezik". Po potrebi menjajte podešavanje pomoću komandnog dugmeta.
4. Dodirnite polje .
5. Sledeće podešavanje se pojavljuje na displeju i može se promeniti pomoću komandnog dugmeta. Pomoću polja  pređite sva podešavanja i po potrebi ih promenite pomoću komandnog dugmeta.
6. Na kraju za potvrđivanje, držite polje  oko 3 sekunde pritisnutim.

Na displeju se pojavljuje poruka, da su podešavanja memorisana.

Prekidanje

Ako ne želite da memorišete izmene, možete prekinuti pomoću tastera on/off . Na displeju se pojavljuje poruka, da podešavanja nisu memorisana.

Lista osnovnih podešavanja

U zavisnosti od opreme uređaja, nisu raspoloživa sva osnovna podešavanja.

Podešavanje	Izbor
Language (jezik)	Mogući ostali jezici
Vreme	Vreme u formatu 24 h
Tvrdoća vode	00 (omekšana) 01 (mek) 02 (srednja) 03 (tvrda) 04 (veoma tvrda)
Zvučni signal	Kratko trajanje (30 sek.) Srednje trajanje (1 min.)* Dugo trajanje (5 min.)
Ton tastera	Uključivanje Isključeno* (Ostaje ton kod on/off )
Jačina svetlosti displeja	Skala sa 5 nivoa
Prikaz sati	Isklj. Digitalno*
Osvetljenje	Isključen režim rada Uključen režim rada*
Režim rada nakon uključivanja	Vrste zagrevanja* AutoPilot
Noćno zamračivanje	Isključivanje* Uključivanje

Logotip marke	Prikazi* Ne prikazujte
Vreme naknadnog rada ventilatora	Preporučeno* Minimalno
Fabrička podešavanja	Vraćanje podešavanja Ne vraćajte nazad*
* Fabričko podešavanje (u zavisnosti od tipa aparata, različita su fabrička podešavanja)	

Uputstvo: Izmene podešavanja jezika, tona tastera i displeja imaju odmah efekta. Sve ostale stupaju na snagu tek posle memorisanja podešavanja.

Nestanak struje

Izmene podešavanja koje ste izvršili se zadržavaju i nakon nestanka struje.

Samo podešavanja za prvo pokretanje aparata morate ponovo da izvršite kod dužeg nestanka struje. Kratak nestanak struje može da premosti aparat.

Promena vremena

Ako biste želeli da prilagodite vreme, npr. sa letnjeg na zimsko, promenite osnovno podešavanje.

Uređaj mora da bude isključen.

1. Polje  pritisnite na otprilike 3 sekunde.
Na displeju se pojavljuju napomene za ciklus.
2. Napomene potvrdite pomoću polja .
3. Dodirnite polje .
4. Pomoću prstena sa komandama promenite vreme.
5. Za potvrdu pritisnite polje  na otprilike 3 sekunde.
Na displeju se pojavljuje napomena da su se podešavanja memorisala.

Čišćenje

Ako ga pažljivo negujete i čistite, Vaš uređaj ostaje dugo vremena lep i funkcionalan. Kako pravilno treba da čistite i negujete Vaš uređaj, objašnjavamo Vam ovde.

⚠ Upozorenje – Opasnost od kratkog spoja!
Nemojte da upotrebljavate kompresorske ili parne čistače za čišćenje Vašeg uređaja.

Pažnja! Površinska oštećenja

Nemojte da koristite

- jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje
- sredstva za čišćenje rerne
- nagrizajuća i sredstva za čišćenje koja sadrže hlór ili agresivne materije
- jaka sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol

Ako neko takvo sredstvo dospe na prednji deo uređaja, odmah ga obrišite vodom.

Sredstva za čišćenje

Uređaj spolja (sa aluminijumskim prednjim delom)	Sapunica – dodatno osušite mekom krpom. Blago sredstvo za čišćenje prozora – mekom krpom za prozore ili mikrofiber krpom koja ne ostavlja dlačice brišite vodoravno i bez pritiska na aluminijumski prednji deo uređaja.
Uređaj spolja (sa prohrumskim prednjim delom)	Sapunica – dodatno osušite mekom krpom. Odmah uklonite fleke od kamenca, masti, skroba i belanceta. U servisnoj službi ili specijalizovanoj prodavnici može da se nabavi sredstvo za čišćenje nerđajućeg čelika.
Pećnica unutra sa posudom isparivača	Upotrebljavajte vrelu sapunicu ili sirće i vodu – priloženi sunđer za čišćenje ili meku četku za pranje posuđa. Pažnja! Pećnica može da zarđa Nemojte da koristite male čelične i abrazivne sunđere.
Rezervoar za vodu	Sapunica – Nemojte da perete u mašini za pranje posuđa!
Okno rezervoara	Posle svakog režima rada istrljajte da bude suvo
Zaptivak u poklopcu rezervoara za vodu	Posle svakog režima rada dobro osušite
Postolja	videti poglavlje: Čišćenje postolja
Staklo na vratima	videti poglavlje: Čišćenje stakala na vratima Pažnja! Površinska oštećenja Posle čišćenja pomoću sredstva za čišćenje stakla stakla na vratima obrišite da budu suva. Inače mogu da nastanu fleke, koje ne možete više da uklonite.
Zaptivak na vratima	Vrela sapunica
Pribor	Potopite u vrelu sapunicu. Očistite pomoću četke ili sunđera za pranje posuđa ili operite u mašini za pranje posuđa. U slučaju promene boje zbog namirnica koje sadrže skrob (npr. pirinač) očistite sirćetom i vodom.

Sunđer za čišćenje

Priloženi sunđer za čišćenje ima veliku sposobnost upijanja. Sunđer za čišćenje upotrebljavajte samo za čišćenje pećnice i za uklanjanje preostale vode iz posude isparivača.

Pre prve upotrebe sunđer za čišćenje temeljno operite. Sunđer za čišćenje možete da operite u mašini za pranje veša (iskuvavanje).

Pažnja!

Površinska oštećenja

Ako sredstvo za uklanjanje kamenca dospe na prednji deo uređaja ili na osetljive površine, odmah ga obrišite vodom.

Uklonite nečistoću odmah pošto se uređaj ohladi.

Soli su veoma agresivne i mogu da prouzrokuju mestimično rđanje. Iz pećnice odmah posle hlađenja uklonite ostatke ljutih soseva (kečap, senf) ili zasoljena jela.

Nemojte da upotrebljavate tvrde abrazivne jastučiće ili sunđere za ribanje.

Mikrofiber krpa

Mikrofiber krpa sa strukturom saća je naročito namenjena za čišćenje osetljivih površina kao što su staklo, staklena keramika, prohrum ili aluminijum (br. za poručivanje 460 770, takođe može da se dobije online u e šopu). Ona u jednom potezu uklanja vodenastu i masnu nečistoću.

Uklanjanje kamenca

Kako bi Vaš aparat zadržao funkcionalnost, morate ga redovno čistiti od kamenca.

Čišćenje kamenca se sastoji iz više koraka. Svi koraci moraju da budu izvedeni do kraja. Tek onda je aparat ponovo spreman za korišćenje.

Uputstvo: Ukoliko za vreme uklanjanja kamenca pritisnete taster on/off ①, proces će se prekinuti i aparat se isključuje. Nakon što se aparat ponovo uključi, mora prvo dva puta da se ispere, da bi se uklonili ostaci rastvora za uklanjanje kamenca iz aparata. Do kraja drugog procesa pranja uređaj se blokira za druge primene.

- Uklanjanja kamenca (otprilike 30 minuta), zatim iznova napunite rezervoar za vodu i ispraznite posudu isparivača
- Prvo ispiranje (20 sekundi), zatim ispraznite posudu isparivača
- Drugo ispiranje (20 sekundi), zatim uklonite preostalu vodu

Koliko često aparat treba da se čisti od kamenca, zavisi od tvrdoće vode koja se koristi. Čim je moguće 5 ili manje režima rada sa parom, aparat upozorava porukom na displeju da treba da se očisti od kamenca. Broj preostalih režima rada se prikazuje nakon uključivanja. Tako imate vremena da pripremite uklanjanje kamenca na vreme.

Start

Pažnja!

- Oštećenja aparata: za čišćenje kamenca koristite isključivo tečno sredstvo za čišćenje kamenca koje smo mi preporučili. Vreme delovanja tokom uklanjanja kamenca je prilagođeno sredstvu za uklanjanje kamenca. Ostala sredstva za uklanjanje kamenca mogu da prouzrokuju štete na uređaju. Sredstvo za uklanjanje kamenca, br. za naručivanje. 311 680
 - Rastvor za uklanjanje kamenca: nemojte stavljati rastvor ili sredstvo za uklanjanje kamenca na polje sa komandama ili na ostale površine uređaja. Površine će se oštetiti. Ako se to ipak desi, odmah uklonite rastvor za uklanjanje kamenca vodom.
1. 300 ml vode i 60 ml tečnog sredstva za uklanjanje kamenca umešajte u rastvor za uklanjanje kamenca.
 2. Izvadite rezervoar za vodu i napunite rastvorom za uklanjanje kamenca.
 3. Ubacite rezervoar sa vodom skroz napunjen rastvorom za uklanjanje kamenca.
 4. Zatvaranje vrata uređaja.
 5. Pritisnite taster on/off ①.
 6. Pritisnite režim rada uklanjanje kamenca ☼.
- Trajanje uklanjanja kamenca se prikazuje. Ne možete ga promeniti.
7. Startujte pomoću tastera start/stop ▷.
- Uređaj se čisti od kamenca. Na displeju ističe vreme. Čim se završi uklanjanje kamenca, emituje se zvučni signal.

Prvo ispiranje

1. Rastvor za uklanjanje kamenca uklonite pomoću priloženog suđera za čišćenje iz posude isparivača.
 2. Izvadite rezervoar za vodu, vodu temeljno isperite, napunite vodom i ponovo ga ubacite.
 3. Zatvaranje vrata uređaja.
 4. Startujte pomoću tastera start/stop ▷.
- Aparat ispira. Posle oko 20 sekundi je gotovo prvo ispiranje.
5. Otvaranje vrata uređaja.
 6. Sundjer za pranje temeljno isperite vodom.
 7. Preostalu vodu uklonite pomoću suđera za čišćenje iz posude isparivača.
 8. Nastavite sa drugim ispiranjem.

Drugo ispiranje

1. Izvadite rezervoar za vodu, vodu temeljno isperite, napunite vodom i ponovo ga ubacite.
 2. Zatvaranje vrata uređaja.
 3. Startujte pomoću tastera start/stop ▷.
- Aparat ispira. Posle oko 20 sekundi je gotovo drugo ispiranje.
4. Preostalu vodu uklonite pomoću suđera za čišćenje iz posude isparivača.
 5. Pećnicu izbrišite suđerom za čišćenje i dodatno osušite mekom krpom.
 6. Isključite uređaj.
- Uklanjanje kamenca je gotovo i aparat je ponovo spreman za upotrebu.

Uklanjanje kamenca samo sa posude isparivača

Ako ne želite da uklonite kamenac sa celog uređaja, nego samo sa posude isparivača u pećnici, takođe možete da upotrebite "Uklanjanje kamenca".

Jedina razlika:

1. 100 ml vode i 20 ml tečnog sredstva za uklanjanje kamenca komplet umešajte u rastvor za uklanjanje kamenca.
2. Posudu isparivača kompletno napunite rastvorom za uklanjanje kamenca.
3. Rezervoar za vodu napunite samo vodom.
4. "Uklanjanje kamenca" startujte kako je opisano.

Sa posude isparivača takođe ručno možete da uklonite kamenac.

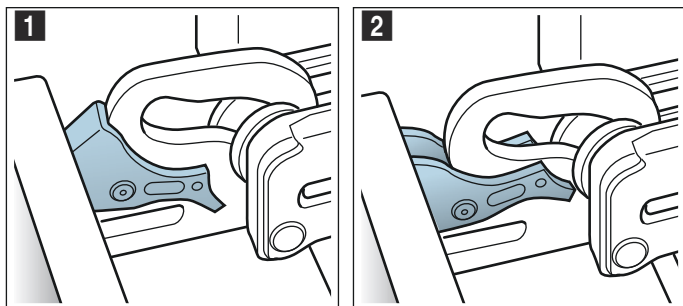
Otkaçivanje i zakačivanje vrata uređaja

Radi čišćenja i radi demontaže stakala na vratima možete da otkaçite vrata uređaja.

Šarke na vratima uređaja imaju po jednu ručicu za blokadu.

Ako su ručice za blokadu zaklopljene (slika **1**), vrata uređaja su osigurana. Ne možete da ih otkaçite.

Ako su ručice radi otkaçivanja vrata uređaja otklopljene (slika **2**), šarke su osigurane. Ne mogu da škljocnu.



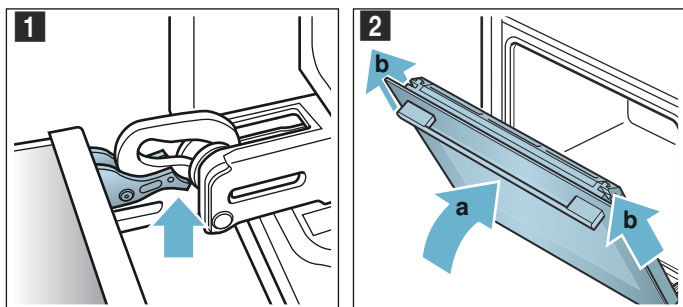
⚠ Upozorenje

Opasnost od povrede!

- Ako šarke nisu pričvršćene, možete jako da škljocnete. Pazite na to, da ručica za blokadu uvek bude sasvim zaklopljena odnosno da prilikom otkaçivanja vrata uređaja bude sasvim otklopljena.
- Šarke na vratima uređaja se kreću prilikom otvaranja i zatvaranja vrata i možete da se povredite. Nemojte da dodirujete šarke.

Otkaçivanje vrata uređaja

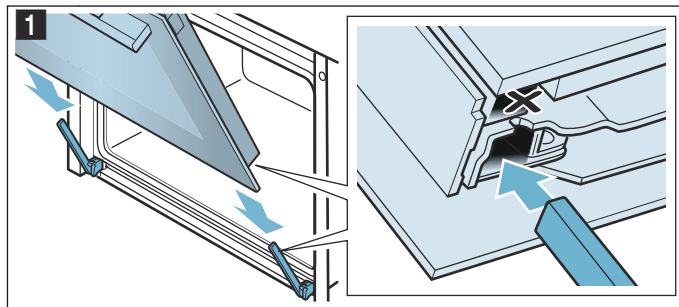
1. Vrata uređaja potpuno otvoriti i pritisnuti u smeru uređaja.
2. Otklopite obe ručice za blokadu levo i desno (slika **1**).
3. Vrata uređaja zatvorite do graničnika **a**. Obema rukama uhvatite levo i desno **b** i izvucite na gore (slika **2**).



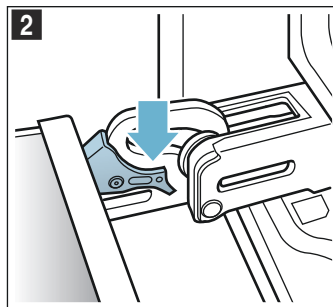
Zakačivanje vrata uređaja

Vrata uređaja ponovo zakačite obrnutim redosledom.

1. Prilikom zakačivanja vrata uređaja pazite na to, da li ste obe šarke ubacili u otvor (slika **1**). Obe šarke položite dole na spoljašnje staklo i koristite ih kao vodiču. Pazite na to, da šarke budu ugurane upravi otvor. Uguravanje mora da teče lako i bez otpora. Ukoliko osetite otpor, proverite da li su šarke ugurane u pravi otvor.



2. Vrata uređaja sasvim otvorite. Ponovo zaklopite obe ručice za blokadu (slika **2**).



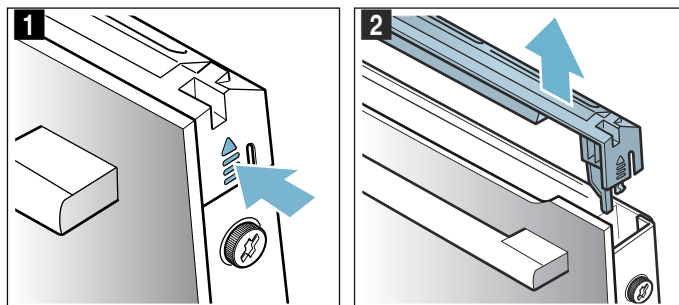
3. Zatvorite vrata uređaja.

Demontaža i ugradnja stakla na vratima

Radi boljeg čišćenja možete da demontirate stakla sa vrata uređaja.

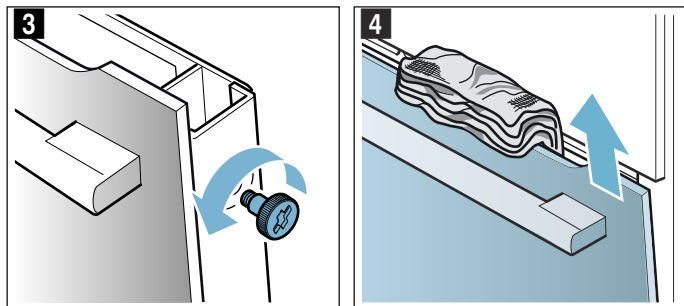
Demontiranje na uređaju

1. Malo otvorite vrata uređaja.
2. Pritisnite na poklopac levo i desno (slika **1**).
3. Skinite poklopac (slika **2**).



4. Na vratima uređaja levo i desno otpustite zavrtnje i uklonite ih (slika **3**).

5. Pre nego što ponovo zatvorite vrata uglavite više puta savijenu kuhinjsku krpu (slika 4). Prednje staklo izvucite na gore i drškom vrata okrenutom na dole položite na ravnu površinu.



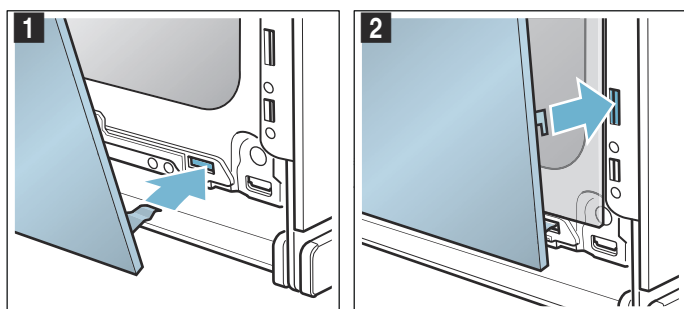
Očistite stakla pomoću sredstva za čišćenje stakla i mekom krpom.

⚠ Upozorenje **Opasnost od povrede!**

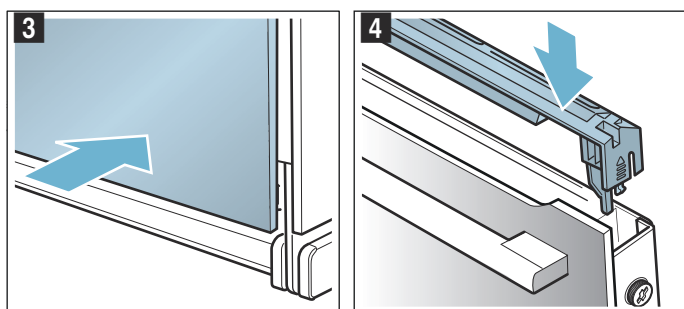
- Izgrebano staklo na vratima uređaja može da iskoči. Nemojte koristiti strugaljku za staklo, oštra i abrazivna sredstva za čišćenje.
- Šarke na vratima uređaja se kreću prilikom otvaranja i zatvaranja vrata i možete da se povredite. Nemojte da dodirujete šarke.

Ugradnja na uređaju

1. Prednje staklo dole uvucite u držače (slika 1).
2. Prednje staklo zatvarajte dok obe gornje kuke ne budu naspram otvora (slika 2).



3. Pritiskajte prednje staklo na dole dok čujno ne ulegne (slika 3).
4. Vrata uređaja ponovo malo otvorite i uklonite kuhinjsku krpu.
5. Ponovo uvrnite oba zavrtnja levo i desno.
6. Postavite poklopac i pritiskajte dok čujno ne ulegne (slika 4).



7. Zatvaranje vrata uređaja.

Pažnja!

Pećnicu koristite ponovo tek ako ste stakla pravilno ugradili.

Čišćenje postolja

Radi čišćenje postolja možete da izvadite.

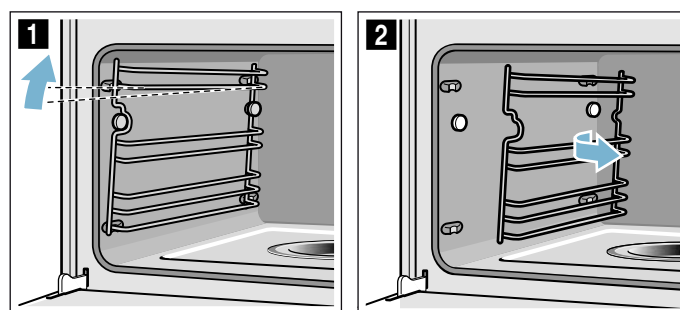
⚠ Upozorenje – Opasnost od opekotina zbog vrelih delova u pećnici!

Sačekajte, dok se pećnica ne ohladi.

Otkaćivanje postolja

Uputstvo: Postolje spreda spreda maksimalno zaokrenite dok ne pruži otpor, pošto inače bočni zid uređaja može da se savije.

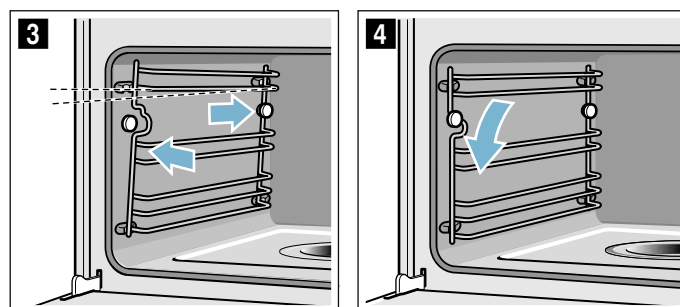
1. Postolje spreda pažljivo pritiskajte na gore dok se ne izdigne, a bočno ga otkaćite iz zakačke (Bild 1).
2. Postolje izdignite i izvadite (slika 2).



3. Čišćenje okvira sa deterdžentom i sušerom/četkom ili
Okvir operite u mašini za pranje posuđa.

Zakačivanje postolja

1. Postolje uspravite tako da izbočine budu gore.
2. Zakačite postolje pozadi i gurajte ga ka nazad dok ne ulegne (slika 3).
3. Postolje spreda zakačite za zakačku i pritiskajte na dole dok ne ulegne i ponovo je vodoravno pričvršćeno u uređaj (slika 4).



Postolje prolazi samo na jednoj strani.

Smetnja, šta činiti?

Kada nastupi neka smetnja, često se radi o nekoj sitnici. Pre nego što pozovete servisnu službu, molimo da uz pomoć tabele pokušate sami da otklonite smetnju.

Savet: Ako Vam jelo nije optimalno uspelo, pogledajte u poglavlju "Testirano za Vas u našem kuhinjskom" studiju. Tamo ćete pronaći mnogo saveta i napomene za kuvanje.

Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!

Neadekvatne popravke su opasne. Popravke i zamenu oštećenih kablova za priključivanje može da vrši jedino osoblje Službe za tehničku pomoć koje je prethodno obučeno. Ako je aparat pokvaren, isključite ga iz mreže ili skinite osigurač iz kutije za osigurače. Obavestite servis tehničke podrške.

Samostalno otklonite smetnje

Tehničke smetnje na uređaju često možete sasvim lako samostalno da otklonite.

Ako jelo nije optimalno uspelo, na kraju uputstva za upotrebu ćete pronaći mnogo saveta i napomena za pripremu.

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć/napomena
Uređaj ne funkcioniše.	Osigurač u kvaru.	Proverite osigurač u kutiji sa osiguračima.
	Nestanak struje	Proverite, da li svetlo u kuhinji ili drugi kuhinjski uređaji funkcionišu.
Na displeju stoji "Sprache Deutsch".	Nestanak struje	Iznova podesite jezik i vreme.
Vreme se ne pojavljuje, ako je uređaj isključen.	Osnovno podešavanje promenjeno.	Promenite osnovno podešavanje za prikaz vremena.
Uređaj ne zagreva, na displeju svetli simbol  .	Demo režim je aktiviran u osnovnim podešavanjima.	Na kratko isključite uređaj sa mreže (isključite osigurač u kutiji sa osiguračima), pa zatim deaktivirajte demo režim u roku od 3 minuta u osnovnim podešavanjima.
Prsten sa komandama je ispao iz ležišta na polju sa komandama.	Prsten sa komandama je ispao zbog nepažnje.	Prsten sa komandama je skidiv. Prsten sa komandama jednostavno ponovo vratite u ležište i utisnite ga, tako da ulegne i možete ponovo uobičajeno da ga obrćete.
Prsten sa komandama ne možete više tako lako da obrćete.	Ispod prstena sa komandama je nečistoća.	Prsten sa komandama je skidiv. Kako bi ispao prsten sa komandama jednostavno izvucite iz ležišta. Ili pritisnite na spoljašnju ivicu prstena sa komandama tako da se nagne i da možete lako da ga uhvatite. Sapunicom i krpom za pranje posuđa pažljivo očistite prsten sa komandama i njegovo ležište na uređaju. Osušite mekom krpom. Nemojte da upotrebljavate jaka i abrazivna sredstva. Ne potapajte i ne perite u mašini za pranje posuđa. Prsten sa komandama nemojte previše često da skidate da bi ležište ostalo stabilno.
Uređaj ne može da se startuje	Vrata uređaja nisu sasvim zatvorena	Zatvaranje vrata uređaja
	Aparat nije isključen	Ponovno isključivanje i uključivanje aparata
Uređaj vas obaveštava o tome kada treba da se očisti rena i napuni rezervoar za vodu	Tokom uklanjanja kamenca prekida se dovod struje ili se isključuje uređaj	Posle ponovnog uključivanja uređaja, obavite ispiranje dva puta
Posle uključivanja nekog režima rada, na displeju se pojavljuje poruka, da je temperatura previsoka	Aparat se nije dovoljno ohladio	Ostavite aparat da se ohladi i ponovo uključite režim rada
Aparat zahteva čišćenje kamenca, bez da se prethodno pojavljuje brojač	Podešeni opseg za tvrdoću vode je prenizak	Čišćenje kamenca Proverite podešeni opseg za tvrdoću vode i po potrebi ga prilagodite
Tasteri trepere	Normalna pojava usled kondenzovanja vode iza dijaf-ragme za korišćenje	Čim kondenzovana voda ispari, tasteri ne trepere više
Posuda isparivača je tokom kuvanja bila prazna, iako je rezervoar za vodu pun	Rezervoar za vodu nije pravilno uguran	Rezervoar za vodu skroz ubacite, sve dok primetno ne ulegne
	Dovod vode do rezervoara je zapušten	Uklonite kamenac sa uređaja Proverite podešeni opseg za tvrdoću vode i po potrebi ga promenite

Rezervoar za vodu se prazni bez prepoznatljivog razloga. Posuda isparivača preliva	Rezervoar za vodu nije pravilno zatvoren	Zatvorite poklopac tako da primetno ulegne
	Zaptivak na poklopcu rezervoara je zaprljan	Očistite zaptivak
	Zaptivak na poklopcu rezervoara je pokvaren	Kod servisne službe nabavite novi rezervoar za vodu
Zahtev za punjenje rezervoara sa vodom se pojavljuje na displeju, iako je rezervoar sa vodom pun.	Rezervoar za vodu nije pravilno uguran	Rezervoar za vodu skroz ubacite, sve dok primetno ne ulegne
	Sistem identifikacije ne funkcioniše	Pozovite servisnu službu
Zahtev za punjenje rezervoara sa vodom se pojavljuje na displeju, iako rezervoar sa vodom još nije prazan odn. jeste prazan, ali se ne pojavljuje odgovarajuća poruka na displeju	Rezervoar za vodu je zaprljan. Zaglavili su se pokretni detektori za nivo vode	Promućkajte i očistite rezervoar za vodu. Ako zaglavljani delovi neće da se otpuste, nabavite novi rezervoar za vodu u servisnoj službi
Na displeju se prikazuje „Uređaj se zagreva“, ali uređaj ne dostiže izabranu temperaturu	Vrednosti automatske kalibracije nisu optimalne	Vratite uređaj na fabrička podešavanja i ponovite postupak puštanja uređaja u rad → "Osnovna podešavanja" na strani 18 → "Pre prve upotrebe" na strani 10 Kod sledećeg pripremanja na pari pri 100° C pokreće se automatska kalibracija, pri čemu se stvara više pare
Prilikom pečenja na pari nastaje ekstremno mnogo pare	Uređaj se automatski kalibriše	Normalan postupak
Prilikom pečenja na pari ponovo nastaje ekstremno mnogo pare	Kod kratkih vremena pečenja uređaj ne može automatski da se kalibriše	Aparat vratite na fabrička podešavanja i ponovite kalibrisanje
Prilikom pečenja para izlazi iz ventilacionih proreza	Normalan postupak	Nije moguć

⚠ Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!
Neadekvatne popravke su opasne. Popravke i zamenu oštećenih kablova za priključivanje može da vrši jedino osoblje Službe za tehničku pomoć koje je prethodno obučeno. Ako je aparat pokvaren, isključite ga iz mreže ili skinite osigurač iz kutije za osigurače. Obavestite servis tehničke podrške.

Poruke o greškama na displeju

Ako se na displeju pojavi poruka o greški sa "D" ili "E", npr. D0111 ili E0111, isključite uređaj pomoću tastera on/off ① i ponovo ga uključite.

Ako je to bila jednokratna greška, gasi se prikaz. Ukoliko se poruka o greški pojavi iznova, pozovite servisnu službu i pri tome navedite tačnu poruku o greški.

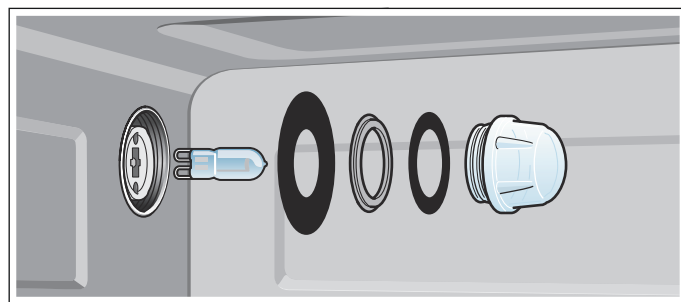
Zamena lampice za pećnicu

Halogene lampice od 230 V/25 W sa zaptivcima, koje su otporne na visoke temperature, dobićete kod servisne službe ili u specijalizovanoj trgovini. Molimo Vas da navedete E-broj i FD-broj Vašeg uređaja.

⚠ Upozorenje – Opasnost od strujnog udara!
Prilikom zamene lampice u rerni kontakti sijaličnog grla su pod naponom. Pre zamene izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače.

⚠ Upozorenje – Opasnost od opekotina!
Uređaj se jako zagreva. Nikada nemojte da dodirujete unutrašnje površine u rerni ili grejne elemente. Uređaj uvek ostavite da se ohladi. Udaljite decu.

1. Isključite osigurač u kutiji sa osiguračima ili izvucite mrežni utikač.
 2. Poklopac odvrnite u levo.
 3. Izvadite lampicu.
Umetnite novu lampicu, pri tome pazite na položaj iglica. Lampicu čvrsto utisnite.
- Pažnja!**
Aparat koristite samo sa staklenim poklopcem i zaptivkama.
4. Nove zaptivke i stezni prsten pravilnim redosledom gurnite na stakleni poklopac.



5. Stakleni poklopac sa zaptivcima ponovo uvrnite.
6. Uključite aparat u struju i ponovo izvršite prvo puštanje u rad.

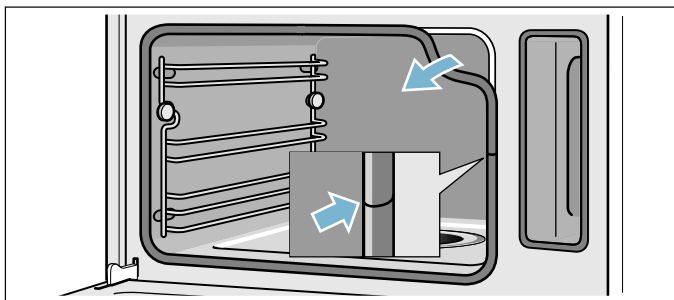
Zamena staklenog poklopca ili zaptivki

Ukoliko se oštete stakleni poklopac halogene lampice ili zaptivke, oni se moraju zameniti. Novi stakleni poklopac ćete dobiti kod servisne službe. Navedite E-broj i FD-broj Vašeg uređaja.

Zamena zaptivka na vratima

Ako je zaptivak na vratima pećnice spolja defektan, mora da se zameni. Rezervne zaptivke za Vaš uređaj ćete dobiti kod servisne službe. Molimo Vas da navedete E-broj i FD-broj Vašeg uređaja.

1. Otvorite vrata uređaja.
2. Skinite stari zaptivak na vratima.
3. Novi zaptivak na vratima ugurajte na mesto starog i uvucite u obliku prstena. Udarano mesto mora da bude sa strane.
4. Pre svega u uglovima još jednom proverite ležište zaptivka na vratima.



Servisna služba

Ako morate da popravite Vaš uređaj, za Vas je tu naša servisna služba. Mi uvek nalazimo odgovarajuće rešenje, takođe kako biste izbegli nepotrebne posete osoblja servisne službe.

E-broj i FD-broj

Kada zovete, molimo navedite pun broj proizvoda (E-Nr.) i serijski broj (FD-Nr.), kako bismo kvalifikovano mogli da Vam pomognemo. Pločicu sa tipom sa brojevima naći ćete, ako otvorite vrata uređaja. Ako uređaj koristi paru, pločicu sa tipom pronaći ćete sa desne strane iza otvora.

E-Nr.:			FD:			Z-Nr.:		
Type:								

Da prilikom poziva ne biste morali dugo da tražite, podatke o vašem uređaju i broj telefona servisne službe možete uneti ovde.

E-br.

FD-br.

Servisna služba ☎

Obratite pažnju na to, da poseta osoblja servisne službe u slučaju pogrešnog rukovanja čak i tokom garantnog roka nije besplatna.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Imajte poverenja u kompetenciju proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti obučeni servisni tehničari koji su opremljeni originalnim rezervnim delovima za Vaš uređaj.

Tabele i saveti

Pečenje na pari je način da se jela naročito pažljivo peku. Para obuhvata jelo i sprečava gubitke hranljivih materija namirnica. Pečenje funkcioniše bez nadpritiska. Tako se zadržavaju oblik, boja i tipična aroma jela.

I u tabelama ćete pronaći izbor jela koja se dobro pripremaju u parnoj rerni. Možete naknadno da pročitate, koju vrstu zagrevanje, koji pribor i koju temperaturu i vreme pečenja je najbolje da izaberete. Podaci važe, ako nije drugačije navedeno, za uguravanje u hladan uređaj.

Pribor

Koristite isporučeni pribor.

Prilikom pečenja na pari u rupičastom sakupljaču pare, uvek podmetnite ispod sakupljača pare bez rupa. U njega se sakuplja tečnost koja kaplje.

Posuda

Ukoliko koristite posude, stavite ga uvek na sredinu rupičastog sakupljača pare.

Posude mora da bude otporno na vrelu i paru. Korišćenjem posuda sa debelim zidovima produžavate vremena pečenja.

Namirnice koje se inače pripremaju metodom stavljanja posude u drugu posudu sa vodom, prekrijte folijom (npr. kod topljenja čokolade).

Vreme za kuvanje i količina za kuvanje

Vreme pripreme kod pečenja na pari zavisi od veličine komada, ali ne zavisi od ukupne količine za pečenje. Uređaj može na pari da kuva maksimalno 2 kg jela.

Obratite pažnju na veličine komada koje su navedene u tabelama. Kod manjih komada skraćuje se vreme pečenja, kod većih se produžuje. Kvalitet i stepen zrelosti takođe utiču na vreme pečenja. Iz tog razloga navedene vrednosti služe samo kao instrukcija.

Ravnomerno raspoređivanje namirnica

Rasporedite uvek ravnomerno namirnice po posudi. Ako su visine slojeva različite, one se neravnomerno peku.

Namirnice koje su osetljive na pritisak

U sakupljač pare nemojte da stavite previše slojeva namirnica koje su osetljive na pritisak. Bolje koristite dva sakupljača pare.

Pripremanje jelovnika

Na pari možete kompletne jelovnike istovremeno da pripremate bez prenošenja ukusa. U uređaj najpre stavite jelo sa najdužim vremenom pečenja, pa onda naknadno ugurajte ostala u odgovarajućem trenutku. Tako će sva jela biti istovremeno gotova.

Ukupno vreme pripreme se produžava kod pripreme jelovnika, jer se nakon svakog otvaranja vrata aparata ispusti nešto pare i mora ponovo da se zagreva.

Povrće

Stavite povrće u rupičasti sakupljač pare i ubacite na visinu 3. Ispod podmetnite sakupljač pare bez rupa na visinu 1. U njega se sakuplja tečnost koja kaplje.

Namirnice	Veličina komada	Pribor	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Artičoke	u celosti	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	30 - 35
Karfiol	u celosti	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	25 - 35
Karfiol	Ružice	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	10 - 15
Brokula	Ružice	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	8 - 10
Grašak	-	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	5 - 10
Komorač	Kolutovi	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	10 - 14
Puding od povrća	-	Kalup za vodenu kupku 1,5 l + rešetka na visini 2	Priprema na pari	100	50 - 70
Boranija	-	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	20 - 25
Šargarepa	Kolutovi	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	10 - 20

* Preliminarno zagrevanje uređaja

Namirnice	Veličina ko-mada	Pribor	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Keleraba	Kolutovi	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	20 - 25
Praziluk	Kolutovi	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	6 - 9
Kukuruz	u celosti	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	25 - 35
Blitva*	Trake	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	8 - 10
Špargle, zelene*	u celosti	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	7 - 12
Špargle, bele*	u celosti	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	10 - 15
Spanać*	-	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	2 - 3
Romanesko	Ružice	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	8 - 10
Prokelj	Ružice	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	20 - 30
Cvekla	cela	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	40 - 50
Crveni kupus/plavi kupus	na trake	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	30 - 35
Beli kupus/kupus	na trake	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	25 - 35
Tikvice	Kolutovi	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	3 - 4
Grašak šećerac (mahune)	-	rupičast + bez rupa	Priprema na pari	100	8 - 12

* Preliminarno zagrevanje uređaja

Prilozi i koštunjavo voće

Vodu odnosno tečnost sipajte u navedenoj razmeri. Primer: 1:1,5 = na 100 g pirinča dodajte 150 ml tečnosti.

Možete sami da izaberete visinu za sakupljač pare bez rupa.

Namirnice	Razmera	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Krompir kuvan u ljusci (srednja veličina)	-	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	35 - 45
Oguljeni kuvani krompir (isečen na četvrtine)	-	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	20 - 25
Pirinač sa neljuštenim zrnom	1:1,5	bez rupa	-	Priprema na pari	100	35 - 45
Pirinač dugog zrna	1:1,5	bez rupa	-	Priprema na pari	100	20 - 30
Basmati pirinač	1:1,5	bez rupa	-	Priprema na pari	100	20 - 30
Polukuvan pirinač	1:1,5	bez rupa	-	Priprema na pari	100	15 - 20
Rižoto	1:2	bez rupa	-	Priprema na pari	100	30 - 35

Namirnice	Razmera	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Veliko sočivo	1:2	bez rupa	-	Priprema na pari	100	35 - 50
beli pasulj, preliminarno potopljen	1:2	bez rupa	-	Priprema na pari	100	65 - 75
Kuskus	1:1	bez rupa	-	Priprema na pari	100	6 - 10
"Badenski pirinač" (zeleni pir), prekrupa	1:2,5	bez rupa	-	Priprema na pari	100	15 - 20
Proso, ceo	1:2,5	bez rupa	-	Priprema na pari	100	25 - 35
Pšenica, cela	1:1	bez rupa	-	Priprema na pari	100	60 - 70
Knedla	-	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	95	20 - 25

Živina i meso

Živina

Namirnice	Količina	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Pileće grudi	po 0,15 kg	bez rupa	2	Pečenje na pari	100	15 - 25
Pačije grudi*	po 0,35 kg	bez rupa	2	Pečenje na pari	100	12 - 18

* prethodno zapecite i uvijte u foliju

Govedina

Namirnice	Količina	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
ravan rozbif, srednji*	1 kg	bez rupa	2	Pečenje na pari	100	25 - 35
visoki rozbif, srednji*	1 kg	rupičast bez rupa	3 1	Pečenje na pari	100	30 - 40

* prethodno zapecite i uvijte u foliju

Svinjetina

Namirnice	Količina	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Svinjski file	0,5 kg	bez rupa	2	Priprema na pari	100	16 - 20
Svinjski medaljoni*	oko 3 cm debljine	bez rupa	2	Priprema na pari	100	10 - 12
Kare rebarca	na režnjeve	bez rupa	2	Priprema na pari	100	15 - 20

* prethodno zapecite i uvijte u foliju

Kobasice

Namirnice	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Viršle	rupičast + bez rupa	3 1	Priprema na pari	80 - 90	12 - 18
Bele kobasice	rupičast + bez rupa	3 1	Priprema na pari	80 - 90	20 - 25

Riba

Namirnice	Količina	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Lampuga, cela	po 0,3 kg	rupičast + bez rupa	3 1	Pečenje na pari	80 - 90	15 - 25
File lampuge	po 0,15 kg	rupičast + bez rupa	3 1	Pečenje na pari	80 - 90	10 - 20
Riblja terina	Kalup za vodenu kupku 1,5 l	bez rupa	2	Pečenje na pari	70 - 80	40 - 80
Pastrmka, cela	po 0,2 kg	rupičast + bez rupa	3 1	Pečenje na pari	80 - 90	12 - 15
File bakalara	po 0,15 kg	rupičast + bez rupa	3 1	Pečenje na pari	80 - 90	10 - 14
File lososa	po 0,15 kg	rupičast + bez rupa	3 1	Pečenje na pari	100	8 - 10
Školjke	1,5 kg	bez rupa	2	Pečenje na pari	100	10 - 15
File crvenog grgeča	po 0,15 kg	rupičast + bez rupa	3 1	Pečenje na pari	80 - 90	10 - 20
Rolnice ribe list, punjenje		rupičast + bez rupa	3 1	Pečenje na pari	80 - 90	10 - 20

Dodaci za supe, ostalo

Namirnice	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Rojal masa	bez rupa	2	Pečenje na pari	90	15 - 20
Knedle sa grizom	rupičast bez rupa	3 1	Pečenje na pari	90 - 95	7 - 10
Tvrdo kuvana jaja (Veličina M, maks. 1,8 kg)	rupičast bez rupa	3 1	Pečenje na pari	100	10 - 12
Meko kuvana jaja (Veličina M, maks. 1 kg)	rupičast bez rupa	3 1	Pečenje na pari	100	6 - 8

Desert, kompot

Kompot

Izmerite voće, dodajte otprilike $\frac{1}{3}$ količine vode i šećera po ukusu sa začinima.

Sutlijaš

Izmerite pirinač i dodajte 2,5 puta veću količinu mleka. Pirinač i mleko napunite u pribor maks. do 2,5 cm visine. Posle kuvanja promešajte pirinač. Na taj način se brzo upija preostalo mleko.

Jogurt

Zagrejte mleko na ravnoj ploči za kuvanje na 90 °C.

Zatim ga ostavite da se ohladi na 40 °C. Kod H-mleka je dovoljno zagrevanje na 40 °C.

150 g jogurta (temperatura iz frižidera) umešajte. Sipajte u šolje ili male čaše i prekrijte folijom za održavanje svežine. Šolje ili čaše stavite u dispencer za kuvanje na pari i podesite i podesite prema uputstvu iz tabele.

Posle pripreme jogurt ostavite u frižider da se ohladi.

Namirnice	Pribor	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Slatke knedle	bez rupa	Priprema na pari	100	20 - 25
Karamel krem	Kalupčići + rupičast	Priprema na pari	80	15 - 20
Sutlijaš*	bez rupa	Priprema na pari	100	25 - 35
Jogurt*	Čaše za porciju + rupičast	Priprema na pari	40	300 - 360
Kompot od jabuka	bez rupa	Priprema na pari	100	10 - 15
Kompot od krušaka	bez rupa	Priprema na pari	100	10 - 15
Kompot od trešanja	bez rupa	Priprema na pari	100	10 - 15
Kompot od rabarbare	bez rupa	Priprema na pari	100	10 - 15
Kompot od šljiva	bez rupa	Priprema na pari	100	15 - 20

* Takođe možete da upotrebite i odgovarajući program (videti poglavlje: automatski program)

Regenerisanje jela

Prilikom regenerisanja jela se ponovo pažljivo zagrevaju. Imaju ukus i izgledaju kao da su sveže pripremljena.

Namirnice	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Povrće	sakupljač pare bez rupa	3	Regenerisanje	100	12 - 15
Testenina, krompir, pirinač	sakupljač pare bez rupa	3	Regenerisanje	100	5 - 25

Odmrzavanje

Vrsta zagrevanja za odmrzavanje je namenjena za odmrzavanje zamrznutog voća, povrća i peciva. Živinu, meso i ribu je najbolje da odmrzavate u frižideru. Radi odmrzavanja zamrznutu namirnicu izvadite iz ambalaže. Zamrznuto voće i povrće položite u rupičasti dispencer za kuvanje na pari i ispod njega gurnite dispencer za kuvanje na pari bez rupa. Tako namirnica ne ostaje u vodi od odmrzavanja, i tečnost koja je iskapala se sakuplja. Za duboko smrznute namirnice, kod kojih tečnost treba da ostane u jelu, npr. duboko smrznuti kremasti spanać upotrebite dispencer za kuvanje na pari bez rupa ili posudu na rešetki.

Podaci o vremenima u tabeli su orijentacione vrednosti. One zavise od kvaliteta, temperature smrzavanja (-18°C) i svojstva namirnice. Navedeni su opsezi vremena. Podesite najkraće vreme i produžite ga ako je potrebno.

Savet: Komadi zamrznuti u ravnom položaju ili komadi podeljeni na porcije se brže odmrzavanju, nego oni koji su zamrznuti u bloku.

Namirnice	Količina	Pribor	Visina	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Bobičasto voće	0,5 kg	rupičast + bez rupa	3 1	50 - 55	15 - 20
Povrće	0,5 kg	rupičast + bez rupa	3 1	40 - 50	15 - 50

Ostavite testo da naraste

Sa vrstom zagrevanja Podizanje testa, testo se diže znatno brže bego na sobnoj temperaturi.

Visinu za uguravanje rešetke možete slobodno da izaberete ili da rešetku oprezno položite na dno

pećnice.

Pažnja: nemojte da izgrebete dno pećnice!

Činiju sa testom postavite na rešetku. Nemojte da prekrivate testo.

Namirnice	Količina	Pribor	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Testo sa kvascem	1 kg	Činija + rešetka	35	20 - 30

Ceđenje

Bobičasto voće pre ceđenja stavite u činiju i pošećerite. Ostavite da stoji najmanje jedan čas kako bi otpustilo sok.

Bobičasto voće sipajte u rupičasti sakupljač pare i ubacite na visinu. Za sakupljanje soka, sakupljač pare bez rupa stavite na visinu 1.

Na kraju bobičasto voće sipajte u krpu i istisnite ostatak soka.

Namirnice	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Maline	rupičasti + bez rupa	3 1	Pečenje na pari	100	30 - 45
Ribizle	rupičasti + bez rupa	3 1	Pečenje na pari	100	40 - 50

Ukuvavanje

Ako je moguće, ukuvavajte sveže namirnice. Dugo skladištenje smanjuje sadržaj vitamina i namirnice se lakše kuvaju.

Upotrebljavajte samo adekvatno voće i povrće.

Sledeće namirnice ne možete da ukuvavate pomoću Vašeg uređaja:

Sadržaj limenki, meso, ribu ili masu za paštete.

Proverite tegle, gumene prstenove, stezaljke i opruge.

Gumene prstenove i tegle temeljno operite vrelom vodom. Za pranje tegli namenjen je program "Dezinfekcija flašica".

Tegle stavite u rupičasti sakupljač pare. Ne smeju da se dodiruju.

Posle navedenog vremena za pečenje otvorite vrata uređaja.

Tegle uzmite iz uređaja tek kada su se potpuno ohladile.

Namirnice	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Povrće	Tegle od 1 litar	2	Pečenje na pari	100	30 - 120
Košunjavo voće	Tegle od 1 litar	2	Pečenje na pari	100	25 - 30
Jezgričasto voće	Tegle od 1 litar	2	Pečenje na pari	100	25 - 30

Zamrznuti proizvodi

Obratite pažnju na podatke proizvođača na ambalaži.

Navedena vremena pečenja važe za stavljanje u hladnu pećnicu.

Namirnice	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Proizvodi od testa, sveži, ohlađeni*	bez rupa	2	Priprema na pari	100	5 - 10
Pastrmka	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	80 - 100	20 - 25
File lososa	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	80 - 100	20 - 25
Brokoli	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	6 - 10
Karfiol	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	5 - 8
Pasulj	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	6 - 10
Grašak	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	5 - 12
Šargarepa	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	4 - 6
Mešano povrće	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	6 - 10
Prokelj	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	5 - 10
dodati malo tečnosti					

Proverena jela

Proverena jela prema normi EN 60350-1.

Ove tabele su napravljene za Institute za ispitivanje, kako bi se olakšali provera i testiranje različitih uređaja.

Namirnice	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura u °C	Vreme pečenja u min.
Brokula (usmeravanje pare)	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	7 - 9
Brokula (naknadno stavljanje)	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	7 - 9
Grašak* (Maksimalno punjenje)	rupičast bez rupa	3 1	Priprema na pari	100	5 - 12
* 2,0 kg graška ravnomerno rasporedite u posudi.					



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001054497
960706